

IM_OHT 31221_210129_V03

www.ok-online.com



Imtron GmbH
Wankelstraße 5
85046 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu



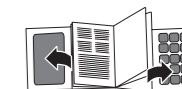
ok.

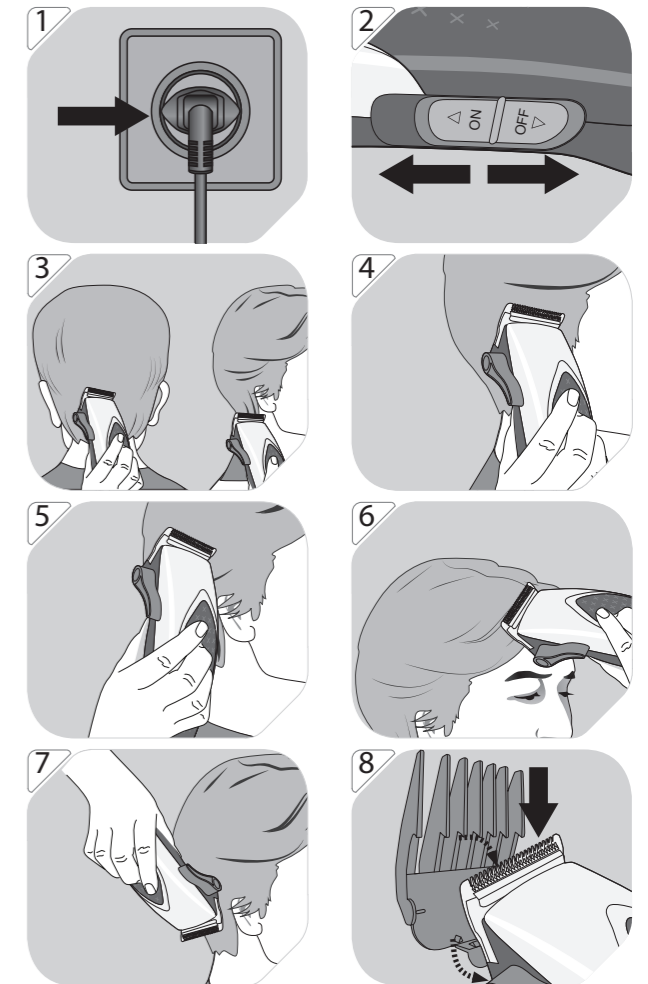
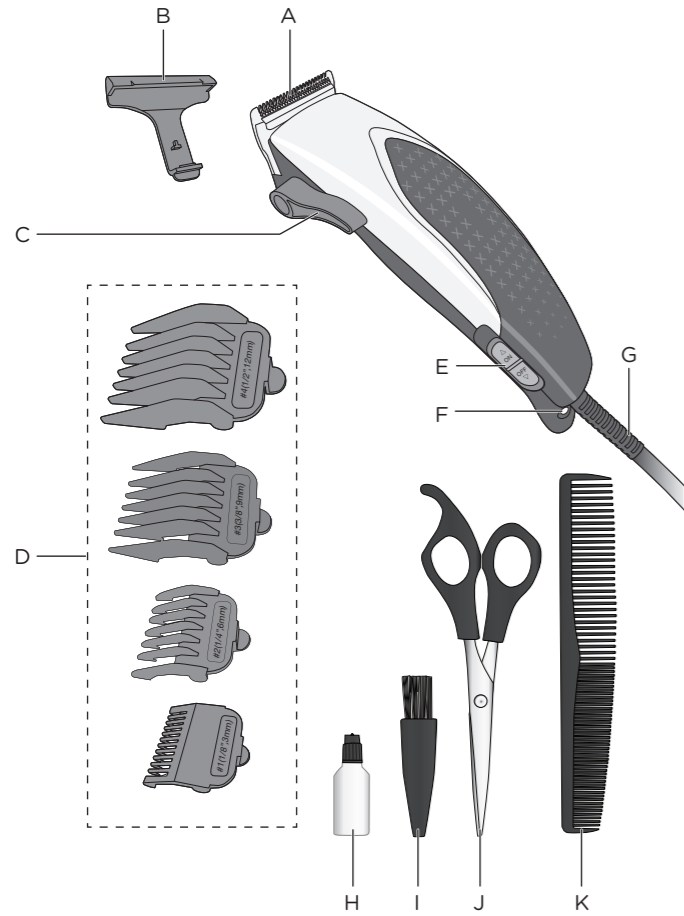
OHT 31221

HAARSCHNEIDEMASCHINE // HAIR CLIPPER //
CORTAPELOS // TONDEUSE



| | | | |
|-----------------------------------|----|--------------------------------|----|
| DE GEBRAUCHSANWEISUNG | 3 | IT MANUALE DELL'UTENTE | 41 |
| EN USER MANUAL | 9 | NL GEBRUIKSAANWIJZING | 48 |
| ES MANUAL DE INSTRUCCIONES | 15 | PL INSTRUKCJA OBSŁUGI | 55 |
| FR MODE D'EMPL | 21 | PT MANUAL DE UTILIZAÇÃO | 62 |
| GR ΟΙΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ | 28 | SE BRUKSANVISNING | 69 |
| HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV | 34 | TR KULLANIM KILAVUZU | 75 |







HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Vielen Dank für Ihren Kauf des Produkts von **ok.**

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierten Gefahren verstanden haben.
2. Dieses Produkt darf von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Reinigungs- und Pflegearbeiten am Gerät dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
5. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Beschädigungen. Ist die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

6. **Warnung!** Halten Sie das Gerät trocken. Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder starker Feuchtigkeit, z.B. in einem feuchten Keller oder neben einem Schwimmbaden oder der Badewanne. 
 7. **Warnung!** Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. 
 8. **Warnung!** Der Scherkopf ist sehr scharf. Seien Sie stets vorsichtig mit dem Gerät. Verletzungsgefahr!
 9. **Warnung!** Fassen Sie den Scherkopf nicht an, während das Gerät in Betrieb ist.
 10. **Warnung!** Halten Sie das Gerät trocken.
11. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden! Beachten Sie alle Warnhinweise auf dem Gerät sowie in dieser Gebrauchsanweisung.
 12. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.
 13. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
 14. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Dieses Gerät ist für den Innengebrauch und ausschließlichen Gebrauch im Haushalt konzipiert.
 15. Prüfen Sie vor dem Anschluss an die Netzversorgung, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
 16. **Benutzen Sie nie ein beschädigtes Gerät!** Trennen Sie das Gerät vom Netz und benachrichtigen Sie Ihren Kundendienst, wenn das Gerät beschädigt ist.

17. Verhindern Sie eine Beschädigung des Kabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten. Halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
18. Verlegen Sie das Kabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen bzw. ein Stolpern über das Kabel nicht möglich ist. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern.
19. Bei Benutzung eines Verlängerungskabels muss dieses für die entsprechende Leistung geeignet sein.
20. Nehmen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen, oder auf nassem Boden stehend in Betrieb. Fassen Sie den Netzadapter nie mit nassen oder feuchten Händen an.
21. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Gehäuses ein.
22. Die Benutzung von Zubehör, das vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen wird, ist verboten, da dies zu einer Gefährdung des Anwenders führen und das Gerät beschädigen kann. Verwenden Sie deshalb nur Originalzubehör.
23. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, wie z. B. Kerzen, neben das Gerät. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, neben das Gerät.
24. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen und offenen Flammen fern. Schützen Sie das Gerät vor extremer Hitze und Kälte, Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
25. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose und wickeln Sie das Anschlusskabel nicht um das Gerät.
26. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät schnell von der Netzversorgung trennen zu können. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig auszuschalten. Benutzen Sie den Netzstecker als Trennvorrichtung.
27. Ziehen Sie vor jeder Reinigung, und falls das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, den Netzstecker.
28. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Netzstecker abstecken.
29. Sollte das Gerät in Wasser gefallen sein, ziehen Sie zuerst den Netzadapter, bevor Sie in das Wasser greifen.
30. **Lebensgefahr!** Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände, wie Haarklammern und Haarnadeln in das Gerät gelangen. Diese können einen Kurzschluss verursachen.
31. Benutzen Sie das Gerät nicht barfuß.
32. Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt oder wenn der Netzstecker mit einer Steckdose verbunden ist.
33. Benutzen Sie keine Haarsprays, Wasserzerstäuber oder andere Zerstäuber während des Gebrauchs in der Nähe des Geräts. Verwenden Sie diese nur, wenn das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker abgesteckt wurde.
34. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig sind oder wenn die Möglichkeit besteht, dass Sie einschlafen.

35. Bewahren Sie das Schmieröl an von Kindern unzugänglichen Orten auf. Sollte das Öl dennoch verschluckt werden oder der Verdacht besteht, wenden Sie sich sofort an einen Arzt.
36. Kleinteile sind extrem gefährlich, falls sie verschluckt werden. Halten Sie deshalb die Haarschneidemaschine und das Zubehör von Kleinkindern fern.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Benutzen Sie das Gerät nur zum Rasieren und Schneiden von menschlichen Haaren und Bärten. Jegliche andere Benutzung kann zu Personen- oder Produktschäden führen. Mit dem Gerät kein Fell bzw. keine Haare von Haustieren schneiden.

Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

BEDIENELEMENTE UND KOMPONENTEN

Klappen Sie für Abbildungen des Produkts die Vorder- und Rückseite auf.

- | | |
|--|---------------------|
| A. Scherkopf | Zubehör |
| B. Scherkopfschutzkappe | H. Schmieröl |
| C. Scherkopfeinstellhebel | I. Reinigungsbürste |
| D. Aufsätze (3, 6, 9, 12mm) | J. Schere |
| E. Ein-/ Aus-Schalter ON/ OFF | K. Kamm |
| F. Aufhängeöse | |
| G. Netzkabel mit Netzstecker (nicht abgebildet) | |



LIEFERUMFANG

- 1 x Clipper
- 4 x Aufsätze
- 1 x Kamm
- 1 x Schere
- 1 x Reinigungsbürste
- 1 x Schmieröl

VOR DEM ERSTEM GEBRAUCH

- Reinigen Sie nach dem Auspacken das Produkt (→ Reinigung und Pflege).
- Nehmen Sie das Produkt 3 Mal in Betrieb. Schalten Sie es dann aus und lassen Sie es vollständig abkühlen.

- 1 **Anschluss an die Stromversorgung:** Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.

BEDIENUNG

- 2 **Gerät einschalten:** Schieben Sie den **Ein-/Aus-Schalter** in die Stellung **ON** (Ein).
- Gerät ausschalten:** Schieben Sie den **Ein-/Aus-Schalter** in die Stellung **OFF** (Aus).
- Nach dem Gebrauch:** Ziehen Sie den Netzstecker und legen Sie das Gerät zum Abkühlen auf eine hitzebeständige Unterlage.

Haare schneiden

- 3 Halten Sie den Scherkopf nach oben ausgerichtet. Beginnen Sie am Nacken. Arbeiten Sie sich zur Kopfmitte vor. Legen Sie das Gerät leicht an der Haut an und führen Sie es langsam nach oben und unten. Heben Sie das Gerät wiederholt vom Kopf ab. Schneiden Sie nur eine kleine Menge Haare auf einmal.
- 4 Halten Sie das Gerät im gewünschten Winkel, um die Haare an die Seiten zu schneiden.
- 5 Bewegen Sie das Gerät im gewünschten Schneidewinkel, um die Haare an den Seiten fertig zu schneiden.
- 6 Halten Sie den Scherkopf nach vorne ausgerichtet flach an die Haare an der Stirn. Schneiden Sie die Haare langsam gegen die Wuchsrichtung der Haare.
- 7 Nehmen Sie am Nacken, an den Seiten und an den Ohren einen Feinschnitt vor.

Schneiden von längeren Haaren oder Bärten

- 8 Stecken Sie den gewünschten Aufsatz, 3, 6, 9 oder 12mm, auf das Gerät. Machen Sie ggf. einen Probeschnitt an einer nicht sichtbaren Stelle, um die Schnittlänge zu prüfen. Gehen Sie dann wie oben beschrieben vor.
- 9 Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker.

REINIGUNG UND PFLEGE

Warnung! Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose. Lassen Sie es vollständig abkühlen.

- 10 **Warnung!** Reinigen Sie niemals elektrische Komponenten unter fließendem Wasser.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass während des Reinigens keine Feuchtigkeit in das Geräteinnere gelangt.
- Benutzen Sie keine ätzenden Reinigungsmittel, Drahtbürsten, abreibenden Scheuermittel, metallischen oder scharfen Gegenstände zum Reinigen des Gerätes.
- Trocknen Sie das Gerät nach dem Reinigen sorgfältig ab.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Platz auf, der für Kinder und Haustiere unzugänglich ist.

Reinigung und Schmierung des Scherkopfs

- 11 Wischen Sie nach jeder Nutzung mit einer Reinigungsbürste angesammelte Haarpartikel weg.
- 12 Geben Sie 1 bis 2 Tropfen Schmieröl auf den Scherkopf. Lassen Sie das Gerät ein paar Sekunden lang laufen, damit sich das Öl verteilen kann. Wischen Sie überschüssiges Schmieröl mit einem Tuch ab.

Sicherheitshinweise:



Gefahr

Weißes Mineralöl

Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.

BEI VERSCHLUCKEN:

GHS08

Sofort **GIFTINFORMATIONSZENTRUM** oder Arzt anrufen.

KEIN Erbrechen herbeiführen. Unter Verschluss aufbewahren.

Inhalt und Behälter nach den lokalen Verordnungen entsorgen.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung : 230 V - 50 Hz

Nennleistung : 7 W

Schutzklasse : II

ENTSORGUNG



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE).

Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im

unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen

Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen.

Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt

bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler



oder die örtlichen Behörden.

CONGRATULATIONS

Thank you for your purchase of this **ok.** product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have received instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. This product can be used by children aged from 3 years under supervision.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
5. Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid danger or injury.

6. **Warning!** Keep the appliance dry. Do not use this product in the vicinity of water or high levels of humidity, for example in a damp cellar or close to a swimming pool or bathtub. 
 7. **Warning!** Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water. 
 8. **Warning!** The cutting head is extremely sharp. Be careful when handling the appliance. Risk of injury!
 9. **Warning!** Do not touch the blades while the appliance is switched on.
 10. **Warning!** Keep the appliance dry.
11. Observe all safety instructions to avoid damage through improper use! Follow all safety warnings on the appliance and in this instruction manual.
 12. Keep this instruction manual for future use. Should this appliance be passed on to a third party, then this instruction manual must be included.
 13. No liability will be accepted for damage resulting from improper use or non-compliance with these instructions.
 14. Only use this appliance for its intended use. The appliance is not suitable for commercial use. This appliance is only suitable for indoor and household use.
 15. Before connecting the appliance to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.
 16. **Never use a damaged appliance!** Disconnect the appliance from the electrical outlet and contact your supplier if it is damaged.
 17. To avoid damages of the power cord, do not squeeze, bend or rub it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
 18. Place the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over it is possible. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

19. If an extension cord is used, its capacity needs to be suitable for the power consumed by the appliance.
20. Do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power adaptor with wet hands.
21. Do not open the appliance casing under any circumstances. Do not insert any foreign objects into the inside of the casing.
22. Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could present a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.
23. Do not place any objects on top of the appliance. Do not place objects with open flames (e.g. candles) beside the appliance. Do not place objects filled with water (e.g. vases) near the appliance.
24. Keep the appliance away from any hot surfaces and open flames. Protect the appliance against heat and cold, dust, direct sunlight, moisture, dripping and splashing water.
25. Do not pull the power adaptor out of the electrical outlet by the connection cord and do not wrap the connection cord around the appliance.
26. Connect the plug to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the appliance can be unplugged immediately. Pull the plug out of the electrical outlet to completely switch off the appliance. Use the plug as the disconnection device.
27. Disconnect the plug from the electrical outlet when not in use and before cleaning.
28. Always turn the appliance off before unplugging the product.
29. Should the appliance fall into water, unplug first before reaching into the water.
30. **Danger to life!** Make sure that no objects like hair clips or hair pins are inserted into the appliance. These can cause a short-circuit.
31. Do not use the appliance barefoot.
32. Do not leave the appliance unattended, if it is in use or the plug is connected to an electrical outlet.
33. During use, do not use hair spray, water vaporisers or other vaporisers close to the appliance. Only use them when the appliance is switched off and unplugged.
34. Do not use the appliance if you are sleepy or if there is a possibility that you will fall asleep.
35. Store the lubricating oil in a place that is inaccessible to children. Nevertheless, should the oil be swallowed or it be suspected, contact a doctor immediately.
36. Small parts can be extremely dangerous if swallowed. Therefore, keep the appliance and its accessories out of the reach of infants.

INTENDED USE

The appliance is only intended for shaving and trimming natural head hair and beards of humans. Every other type of use can lead to damage to the product or injury. Do not use it to trim pet fur.

The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of the product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

CONTROLS AND COMPONENTS

Fold out front and rear page for product illustrations.

- A. Blade
- B. Blade protection cap
- C. Blade adjustment lever
- D. Comb attachments (3, 6, 9, 12mm)
- E. **ON / OFF** switch
- F. Eyelet
- G. Power cord with plug
(not shown)

Accessories

- H. Lubricating oil
- I. Cleaning brush
- J. Scissor
- K. Comb



DELIVERY CONTENT

- 1 x Clipper
- 4 x Comb attachments
- 1 x Comb
- 1 x Scissor
- 1 x Cleaning brush
- 1 x Lubrication oil

BEFORE FIRST TIME USE

- After unpacking, clean the product (→ Cleaning and care).
- Run the product 3 times. Then switch off the product and let it cool completely.

- 1 **Connecting to power:** Connect the power plug to a suitable electrical outlet.

OPERATION

- 2 **Switching appliance on:** Slide the **ON/OFF** switch to the **ON** position.
Switching appliance off: Slide the **ON/OFF** switch to the **OFF** position.
After use: Unplug the hair clipper and place it on a heat-resistant surface to let it cool.

Cutting hair

- 3 Hold the appliance with the cutting edge facing upwards. Start on the bottom of the neck and work towards the middle of the head. Gently put the appliance on the skin and slowly move it in an up and outwards direction. Repeatedly lift the appliance away from the head. Cut only a small amount of hair each time.
- 4 Hold the appliance at the desired angle to trim the hair on the sides.
- 5 Move the appliance around the side hair in the angle desired to finish cutting the sides.
- 6 With the blade of the appliance flat against the hair on top of the head, slowly cut the hair against the direction of hair growth.
- 7 Trim the hair on the neck, sides and around the ears to outline the hair.

Trimming longer hair or beards

- 8 Push the desired comb attachment, 3, 6, 9 or 12mm onto the appliance. If necessary, make a test cut in an invisible area to check the cutting length. Then proceed as described above.
- 9 Unplug the hair clipper after use.

CLEANING AND CARE

Warning! Before cleaning, switch off the appliance and disconnect it from the electrical outlet. Let it cool completely.

- 10 **Warning!** Never wash the electrical parts under running water.

- Clean the appliance with a soft, slightly damp cloth. Make sure that no moisture is entering the appliance during cleaning.
- Never use corrosive detergents, wire brushes, abrasive scourers, metal or sharp implements to clean your appliance.
- Dry the appliance thoroughly after cleaning.
- Store the appliance in a cool, dry location, away from children and pets.

Cleaning and lubricating the blades

- 11 Use the cleaning brush after every usage, to wipe away accumulated hair particles.
- 12 Put 1 to 2 drops of lubricating oil onto the blades. Allow the appliance to run for a few seconds to distribute the oil. Switch off the appliance again and wipe off the excess oil with a cloth.

Safety instructions:

GHS08

Danger

White mineral oil

May be fatal if swallowed and if it enters airways.

IF SWALLOWED: Immediately call a poison center / doctor.Do **NOT** induce vomiting. Store locked up.

Dispose of contents / container in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage : 230 V ~ 50 Hz

Rated power : 7 W

Protection class : II

DISPOSAL



The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

ENHORABUENA

Gracias por adquirir este producto **ok.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de los 8 años en adelante y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que lo hagan bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y que tengan conocimiento de los riesgos que entraña.
2. Los niños a partir de 3 años pueden utilizar este producto bajo supervisión.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento del aparato por parte del usuario sin ningún tipo de supervisión.
5. Compruebe con regularidad si el enchufe y el cable están dañados. Si el cable que se le ha proporcionado está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicios o personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro o daño.

6. **¡Advertencia!** Mantenga seco el aparato. No utilice este producto cerca de agua o con altos niveles de humedad, por ejemplo, en un sótano húmedo o cerca de una piscina o bañera. 
 7. **¡Atención!** No sumerja las piezas eléctricas del dispositivo en agua u otros líquidos. Nunca sostenga el aparato bajo el agua corriente. 
 8. **¡Atención!** El cabezal de corte es extremadamente puntiagudo. Sea cuidadoso cuando esté utilizando el dispositivo. ¡Riesgo de lesiones!
 9. **¡Aviso!** No toque las hojas de afeitar mientras el dispositivo está encendido.
 10. **¡Atención!** Mantenga seco el dispositivo.
11. ¡Observe todas las instrucciones de seguridad para evitar daños provocados por un uso inadecuado! Siga todas las advertencias de seguridad del dispositivo y de este manual de instrucciones.
 12. Guarde este manual de instrucciones para su posterior uso. Si este aparato pasa a manos de un tercero, entréguele también este manual de instrucciones.
 13. No se asumirá ninguna responsabilidad por daños provocados por un uso impropio o por el incumplimiento de estas instrucciones.
 14. Utilice este aparato sólo para la finalidad que se le ha designado. Este dispositivo no es apto para el uso comercial. Este dispositivo sólo es apto para el uso doméstico y en espacios interiores.
 15. Antes de conectar el aparato al suministro de alimentación, compruebe que el voltaje del suministro y la corriente nominal corresponden a los detalles del suministro de alimentación que se muestran en la etiqueta del aparato.
 16. **¡Nunca utilice un dispositivo dañado!** En caso de que el dispositivo esté dañado, desconecte el aparato de la toma de corriente y póngase en contacto con su proveedor.
 17. Para evitar que se dañe el cable de alimentación, no lo presione, doble o arrastre por cantos afilados. Manténgalo alejado tanto de superficies calientes como de las llamas.

18. Coloque el cable de manera que no sea posible presionarlo de manera involuntaria o tropezar con él. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
19. Si utiliza un cable de extensión, su capacidad debe ser adecuada para la potencia que el aparato consume.
20. No utilice el aparato con las manos mojadas o cuando se encuentre situado sobre un suelo mojado. No toque el adaptador de la toma de corriente con las manos mojadas.
21. En ningún caso abra la cubierta del aparato. No inserte ningún objeto extraño en el interior de la cubierta.
22. Nunca utilice accesorios no recomendados por el fabricante. Estos podrían presentar un riesgo de seguridad para el usuario y podrían dañar el aparato. Utilice sólo piezas y accesorios originales.
23. No coloque objetos pesados sobre la superficie del aparato. No coloque objetos con llamas (p.ej. velas) junto al dispositivo. No coloque objetos que contengan agua (p.ej. vasos) junto al dispositivo.
24. Mantenga el dispositivo alejado de superficies calientes o en llamas. Proteja el dispositivo del calor y del frío, del polvo, de la luz del sol directa, de la humedad y de los goteos y salpicaduras del agua.
25. No quite el el adaptador de la toma de corriente tirando del cable ni enrolle el cable alrededor del producto.
26. Conecte el adaptador a una toma de corriente de fácil acceso para que, en caso de emergencia, el aparato pueda desenchufarse de inmediato. Para apagar el producto por completo, quite el adaptador de la toma de corriente. Utilice el adaptador como dispositivo de desconexión.
27. Desconecte el adaptador de la toma de corriente cuando no lo esté usando y antes de limpiarlo.
28. Apague siempre el aparato antes de desconectar el adaptador.
29. Si el aparato cayera en el agua, desconecte el adaptador antes de que alcance el agua.
30. **¡Peligro de muerte!** Asegúrese de que objetos como las horquillas o pinzas para el pelo no sean introducidos en el aparato. Esto puede originar un cortocircuito.
31. No utilice el aparato si va descalzo.
32. No deje el aparato sin vigilancia si está en funcionamiento o si el enchufe está conectado a una toma de corriente.
33. Durante el uso, no utilice fijador para el cabello, vaporizadores con agua u otros vaporizadores cerca del aparato. Utilícelos solamente cuando el aparato esté apagado y el enchufe desconectado.
34. No utilice el dispositivo si está somnoliento o si existe la posibilidad de que se quede dormido.
35. Coloque el aceite lubricante en un lugar inaccesible para los niños. Sin embargo, si un niño se tragar el aceite, póngase inmediatamente en contacto con un doctor.
36. Las piezas pequeñas pueden ser extremadamente peligrosas si se ingieren. Por este motivo, mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

USO PREVISTO

Este aparato sólo está concebido para afeitar y recortar pelo natural y barbas de humanos. Cualquier otro tipo de uso puede originar daños o lesiones en el producto. No lo utilice para cortar el pelo a las mascotas.

Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

CONTROLES Y COMPONENTES

Diríjase a las páginas frontal y trasera para ver las ilustraciones de los productos.

- | | |
|--|------------------------|
| A. Cuchilla | Accesorios |
| B. Tapa de protección de la cuchilla | H. Aceite lubricante |
| C. Palanca de ajuste de la cuchilla | I. Cepillo de limpieza |
| D. Accesorios de peine (3, 6, 9, 12mm) | J. Tijeras |
| E. Interruptor de ENCENDIDO / APAGADO | K. Peine |
| F. Ojal | |
| G. Cable de alimentación con enchufe (no mostrado) | |



CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 x Recortador
- 4 x Accesorios de peine
- 1 x Peine
- 1 x Tijeras
- 1 x Pincel de limpieza
- 1 x Aceite lubricante

ANTES DEL PRIMER USO

- Después de desempaquetar el producto, límpielo (→ Limpieza y cuidado).
- Hágalo funcionar 2 o 3 veces. A continuación, apague el producto y deje que se enfríe completamente.

- 1 **Carga del dispositivo:** Conecte el conector enchufe a la clavija de carga del dispositivo.

FUNCIONAMIENTO

- 2 **Encender el dispositivo:** Deslice el botón **ON/OFF** hacia la posición **ON**.
Apagar el dispositivo: Deslice el botón **ON/OFF** hacia la posición **OFF**.
Después del uso: Desenchufe el recortador de pelo y colóquelo sobre una superficie resistente al calor para dejarlo enfriar.

Consejos para el corte de pelo

- 3 Sujete el aparato con el borde cortante mirando hacia arriba. Empezee desde la parte inferior del cuello y vaya dirigiéndose a la mitad de la cabeza. Suavemente, sitúe el aparato en la piel, y muévelo hacia dentro y hacia arriba y siempre en dirección hacia el exterior. Retire de forma repetida el dispositivo de la cabeza. Corte sólo una pequeña cantidad de cabello en cada ocasión.
- 4 Sujete el dispositivo en el ángulo que desee para cortar el pelo de los lados.
- 5 Mueva el aparato alrededor del pelo del costado en el ángulo deseado para finalizar el corte de ése lado.
- 6 Con los dientes de la hoja del aparato colocados de forma plana sobre el pelo de la parte superior de la cabeza, corte el cabello lentamente en dirección contraria al crecimiento de éste.
- 7 Recorte el pelo del cuello, lados y alrededores de las orejas para delinear el pelo.

Cortar pelo largo o barbas

- 8 Presione el accesorio de peine de 3, 6, 9 o 12mm en el aparato. Si es necesario, realice un corte de prueba en una zona no visible para comprobar la longitud de corte. Proceda a continuación del modo descrito anteriormente.
- 9 Desenchufe el recortador después del uso.

LIMPIEZA Y CUIDADO

¡Atención! Antes de llevar a cabo la limpieza, apague el dispositivo y desconéctelo de la toma de corriente. Déjelo que se enfríe por completo.

10 **¡Atención!** Nunca limpie las piezas eléctricas bajo el agua corriente.

- Limpie el aparato con un paño suave y ligeramente húmedo. Asegúrese de que no se introduce humedad en el aparato durante su limpieza.
- Nunca utilice detergentes corrosivos, cepillos de alambre, estropajos abrasivos o instrumentos de metal y afilados para limpiar su aparato.
- Seque el aparato cuidadosamente después de limpiarlo.
- Deposite el dispositivo en un lugar frío y seco, alejado de los niños y mascotas.

Limpeza y lubricación de las hojas

- 11 Utilice el cepillo de limpieza para eliminar las partículas de pelo acumuladas.
- 12 Vierta de 1 a 2 gotas de aceite lubricante en las hojas. Deje el aparato en funcionamiento durante unos segundos para que el aceite quede bien distribuido. Apague el dispositivo de nuevo y limpie el exceso de aceite con un paño.

Instrucciones de seguridad:



GHS08

Peligro

Aceite mineral blanco

Puede ser mortal si se traga o se introduce en las vías respiratorias.

SI SE TRAGA Llame inmediatamente a un centro toxicológico/
médico.

NO provoque el vómito. Guárdelo bajo llave.

Deseche el contenido/contenedor de acuerdo con las normativas locales.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de salida : 230 V ~ 50 Hz

Potencia de salida : 7 W

Clase de protección : II

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



La imagen del contenedor de basura tachado, indica la recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos (RAEE). El material eléctrico y electrónico puede contener sustancias peligrosas. No coloque este aparato como residuo junto a la basura doméstica. Devuélvalo a un punto de recogida designado para el reciclaje de RAEE. De este modo, ayudará a conservar recursos y a proteger el medio ambiente. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor o sus autoridades locales.

TOUTES NOS FELICITATIONS

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit **ok.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire sous réserve qu'elles soient sous la surveillance d'une personne ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que l'appareil présente.
2. Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans sous surveillance.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

5. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation et de la fiche d'alimentation afin de déceler tout dommage. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, veuillez en confier le remplacement au fabricant, à son service de réparation ou à une personne possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir tous risques ou toutes blessures.
6. **Avertissement !** Ne mouillez pas l'appareil. N'utilisez pas ce produit à proximité de l'eau ou de grande humidité, p. ex. dans une cave humide ou à côté d'une piscine ou baignoire. A circular prohibition sign with a diagonal slash over a hand pouring water into a container.
7. **Avertissement !** Ne plongez jamais les composants électriques de l'appareil dans de l'eau ni dans tout autre liquide. N'exposez jamais l'appareil à l'eau courante. A circular prohibition sign with a diagonal slash over a hand dropping a plug into water.
8. **Avertissement !** La tête de coupe est extrêmement tranchante. Soyez prudent lorsque vous manipulez l'appareil. Risque de blessures !
9. **Avertissement !** Ne touchez pas les lames lorsque l'appareil est sous tension.
10. **Avertissement !** Gardez l'appareil sec.

11. Respectez les consignes de sécurité afin de prévenir tout dommage lié à une utilisation incorrecte ! Respectez les avertissements de sécurité sur l'appareil et dans le présent manuel d'utilisation.
12. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. En cas de cession de cet appareil à un tiers, ce manuel d'utilisation doit également lui être remis.
13. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de cet appareil ou du non-respect de ces consignes.
14. Utilisez cet appareil exclusivement aux fins prévues. L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale. Cet appareil est exclusivement conçu pour une utilisation domestique et à l'intérieur.
15. Avant de raccorder l'appareil à la source d'alimentation, assurez-vous que la tension de la source d'alimentation et le courant nominal correspondent aux spécifications d'alimentation figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
16. **N'utilisez jamais un appareil endommagé !** Si l'appareil est endommagé, débranchez-le de la prise de courant et contactez votre fournisseur.
17. Afin d'éviter d'endommager le cordon d'alimentation, veillez à ne pas l'écraser, le plier ou le frotter contre des bords coupants. Maintenez-le également à l'écart de toute surface chaude et flamme nue.
18. Disposez le cordon de sorte que personne ne puisse tirer dessus ou s'y prendre les pieds par inadvertance. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
19. Si vous utilisez une rallonge, ses spécifications doivent être adaptées à l'appareil.
20. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous avez les mains mouillées ou vous tenez sur un sol humide. Ne touchez pas l'adaptateur secteur avec les mains mouillées.
21. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. N'insérez aucun objet étranger dans le boîtier du produit.
22. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient exposer l'utilisateur à des risques de sécurité ou endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.
23. Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil. Ne placez aucune source de flamme, comme une bougie, à proximité de l'appareil. Ne posez aucun objet rempli d'eau, comme un vase, à proximité de l'appareil.
24. Maintenez l'appareil à l'écart de toute surface chaude et flamme nue. Protégez l'appareil de la chaleur et du froid, de la poussière, des rayons du soleil, de l'humidité et de tout égouttement ou éclaboussure d'eau.
25. Ne débranchez pas l'adaptateur d'alimentation de la prise de courant en tirant sur le cordon, n'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
26. Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir débrancher l'appareil immédiatement en cas d'urgence. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant pour mettre l'appareil complètement hors tension. Utilisez l'adaptateur secteur comme dispositif de mise hors tension de l'appareil.

27. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil et avant de procéder à son nettoyage.
28. Mettez toujours l'appareil hors tension avant de débrancher l'adaptateur secteur.
29. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez d'abord l'adaptateur secteur, avant de plonger les mains dans l'eau.
30. **Danger de mort !** Assurez-vous qu'aucun objet, comme des barrettes ou épingles à cheveux, ne soit inséré dans l'appareil. Ces objets pourraient provoquer un court-circuit.
31. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes pieds nus.
32. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé ou si l'adaptateur secteur est branché à une prise de courant.
33. Lors de l'utilisation, n'utilisez pas de laque, de vaporisateurs d'eau ou autres vaporisateurs à proximité de l'appareil. Utilisez-les uniquement lorsque l'appareil est hors tension et que l'adaptateur secteur est débranché.
34. N'utilisez pas l'appareil si vous vous sentez somnolent ou si vous risquez de vous endormir.
35. Stockez l'huile de lubrification hors de portée des enfants. Veuillez contacter un médecin immédiatement si toutefois un enfant avale l'huile.
36. Les petites pièces peuvent être extrêmement dangereuses en cas d'ingestion. Par conséquent, assurez-vous de tenir l'appareil et ses accessoires hors de la portée des nourrissons.

UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil est exclusivement destiné au rasage et à la coupe des barbes et cheveux naturels chez l'homme. Toute autre utilisation peut entraîner l'endommagement de l'appareil ou des blessures. Ne l'utilisez pas pour la tonte des poils des animaux domestiques.

Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

COMMANDES ET COMPOSANTS

Dépliez la page avant et la page arrière pour consulter les illustrations relatives au produit.

- A. Lame
- B. Capuchon de protection de lame
- C. Levier de réglage de lame
- D. Sabots (3, 6, 9, 12 mm)
- E. Bouton **ON / OFF**
- F. Œillette
- G. Cordon d'alimentation avec prise (non illustré)

- Accessoires**
- H. Huile de lubrification
- I. Brosse de nettoyage
- J. Ciseaux
- K. Sabot



CONTENU DU PRODUIT

- 1 x Rasoir
- 4 x Sabots
- 1 x Peigne
- 1 x Ciseaux
- 1 x Brosse de nettoyage
- 1 x Huile lubrifiante

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Après le déballage du produit, nettoyez-le (→ Nettoyage et entretien).
- Mettez l'appareil en marche 2 ou 3 fois. Ensuite, mettez l'appareil sous tension et laissez-le refroidir complètement.

1 Charge de l'appareil : Branchez la fiche Jack à la prise de charge de l'appareil.

FONCTIONNEMENT

2 Mise sous tension de l'appareil : Faites coulisser le commutateur **ON/OFF** sur la position **ON**.

Mise hors tension de l'appareil : Faites coulisser le commutateur **ON/OFF** sur la position **OFF**.

Après utilisation : Débranchez le rasoir puis posez-le sur une surface résistante à la chaleur en attendant qu'il refroidisse.

Conseils relatifs à la coupe des cheveux

- 3 Tenez l'appareil avec l'arête de coupe orientée vers le haut. Commencez par le bas de la nuque, puis remontez vers le milieu de la tête. Placez délicatement l'appareil sur la peau et déplacez-le en allant vers le haut et vers l'extérieur. Éloignez l'appareil de la tête de manière répétée. Ne coupez qu'une petite quantité de cheveux à la fois.
- 4 Tenez l'appareil incliné formant l'angle de votre choix pour couper les cheveux sur les côtés.
- 5 Déplacez l'appareil sur les cheveux sur les côtés selon l'angle de votre choix afin de terminer la coupe des côtés.
- 6 Avec les dents de la lame de l'appareil à plat contre les cheveux sur le haut de la tête, coupez délicatement les cheveux dans le sens inverse de la pousse.
- 7 Coupez les cheveux sur la nuque, les côtés et autour des oreilles afin de dessiner le contour des cheveux.

Coupe de cheveux ou barbes plus longs

- 8 Poussez le sabot de la taille désirée, 3, 6, 9 ou 12 mm sur l'appareil. Si nécessaire, faites un rasage d'essai sur une zone peu visible de la tête pour vérifier la longueur de coupe. Suivez ensuite les étapes établies ci-dessus.
- 9 Débranchez le rasoir après l'utilisation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement ! Mettez toujours l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise de courant avant de procéder à son nettoyage. Laissez-la refroidir complètement.

- 10 **Avertissement !** Ne lavez jamais les éléments électriques sous l'eau courante.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Assurez-vous de ne laisser pénétrer aucune humidité dans l'appareil au cours de son nettoyage.
 - N'utilisez jamais de détergents corrosifs, de brosse métallique, de tampon à récurer abrasif, de métal ou d'outils tranchants pour nettoyer votre appareil.
 - Séchez complètement l'appareil après son nettoyage.
 - Entrez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'écart des enfants et des animaux domestiques.

Nettoyage et lubrification des lames

- 11 Utilisez la brosse de nettoyage pour éliminer les brins de cheveux accumulés.
- 12 Appuyez sur les boutons de déverrouillage des lames. Mettez 1 ou 2 gouttes d'huile de lubrification sur les lames.
Laissez l'appareil fonctionner durant quelques secondes afin de répartir l'huile.
Mettez à nouveau l'appareil hors tension et essuyez l'excès d'huile à l'aide d'un chiffon.

Consignes de sécurité:



GHS08

Danger

Huile minérale blanche

Peut être mortelle en cas d'ingestion ou d'inhalation

EN CAS D'INGESTION : Appelez immédiatement le centre de traitement des poisons/le docteur.

Ne FORCEZ PAS de vomissement. Conservez dans un lieu fermé à clef. Éliminez l'appareil/l'emballage dans le respect des réglementations locales.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension de sortie : 230 V - 50 Hz

Puissance en sortie : 7 W

Classe de protection : II

MISE AU REBUT



Le logo de la poubelle sur roues barrée d'une croix indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses. Ne jetez pas cet appareil avec les déchets municipaux non triés. Remettez-le à un point de collecte agréé pour le recyclage des DEEE. Ainsi, vous contribuez à la conservation des ressources et à la protection de l'environnement. Pour plus de renseignements, renseignez-vous auprès de votre revendeur ou de vos autorités locales.


ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος ok..

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

1. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχονται.
2. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί υπό επίβλεψη από παιδιά 3 ετών και πάνω.
3. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
4. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
5. Ελέγχετε το φιν και το καλώδιο τροφοδοσίας τακτικά για ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για να αποφευχθεί κίνδυνος ή τραυματισμός.
6. **Προειδοποίηση!** Διατηρήστε τη συσκευή στεγνή. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε νερό ή εκεί όπου υπάρχουν υψηλά επίπεδα υγρασίας, για παράδειγμα σε μια αποθήκη με υγρασία ή κοντά σε πισίνα ή μπανιέρα.



7. **Προσοχή!** Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της λειτουργίας μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό. 
8. **Προσοχή!** Η κεφαλή κουρέματος είναι πολύ αιχμηρή. Χειριστείτε τη συσκευή με προσοχή. Κίνδυνος τραυματισμού!
9. **Προσοχή!** Μην αγγίζετε τις λεπίδες όσο η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
10. **Προσοχή!** Διατηρείστε τη συσκευή στεγνή.

11. Τηρήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε βλάβες που μπορεί να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση! Τηρήστε όλες τις προειδοποιητικές ασφαλείας στη συσκευή και στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
12. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτο πρόσωπο, συμπεριλάβετε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
13. Καμία ευθύνη δε θα γίνει αποδεκτή για βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με τις παρούσες οδηγίες.
14. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για την προοριζόμενη χρήση. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση. Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για εσωτερικούς χώρους και οικιακή χρήση.
15. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας και η ονομαστική τιμή συμφωνούν με τα στοιχεία τροφοδοσίας που αναγράφονται στην επικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
16. **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένη συσκευή!** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας, εάν έχει υποστεί ζημιά.
17. Για την πρόληψη φθοράς στο καλώδιο τροφοδοσίας, μην πιέζετε, τριβετε και μην το λυγίζετε σε αιχμηρά σημεία. Επίσης, φυλάξτε το μακριά από καυτές επιφάνειες και ελεύθερες φλόγες.
18. Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι, ώστε να αποκλείεται το ενδεχόμενο να το τραβήξετε κατά λάθος ή να σκοντάψετε πάνω του. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά.
19. Αν χρησιμοποιηθεί καλώδιο επέκτασης οι προδιαγραφές του πρέπει να είναι κατάλληλες για την ισχύ που καταναλώνεται από τη συσκευή.
20. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή όταν στέκεστε πάνω σε υγρό πάτωμα. Μην αγγίζετε το μετασχηματιστή με βρεγμένα χέρια.
21. Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής σε καμία περίπτωση. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα στο εσωτερικό του περιβλήματος.
22. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μπορούν να βάλουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.

23. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή. Μην τοποθετείτε αντικείμενα με γυμνή φλόγα, π.χ. κεριά, δίπλα στη συσκευή. Μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα με νερό, π.χ. βάζα, κοντά στην συσκευή.
24. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες και γυμνή φλόγα. Προστατέψτε τη συσκευή από τη ζέση και το κρύο, τη σκόνη, το άμεσο ηλιακό φως, την υγρασία, σταγόνες και το πιτσίλισμα νερού.
25. Μην αποσυνδέετε το φισ από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος και μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
26. Συνδέστε το φισ σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, έτσι ώστε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης να είναι δυνατή η άμεση αποσύνδεση της συσκευής. Για να απενεργοποιήσετε εντελώς τη συσκευή βγάλτε το φισ από την πρίζα. Χρησιμοποιήστε το μετασχηματιστή ως συσκευή αποσύνδεσης.
27. Αποσυνδέστε το μετασχηματιστή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό.
28. Σβήνετε πάντα τη συσκευή πριν αποσυνδέσετε το μετασχηματιστή.
29. Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει σε νερό, αποσυνδέστε πρώτα το φισ από την πρίζα, πριν επιχειρήσετε να βγάλετε τη συσκευή από το νερό.
30. **Κίνδυνος για τη ζωή!** Σιγουρευτείτε ότι δεν έχουν μπει στη συσκευή αντικείμενα, όπως τσιμπιδάκια ή καρφίτσες για τα μαλλιά. Εάν μπου, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.
31. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ξυπόλητοι.
32. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, εάν είναι σε χρήση ή το τροφοδοτικό είναι συνδεδεμένο σε ηλεκτρική πρίζα.
33. Κατά τη διάρκεια της χρήσης, μην χρησιμοποιείτε λακ, ψεκαστήρες νερού ή άλλους ψεκαστήρες κοντά στη συσκευή. Χρησιμοποιήστε τα μόνο όταν η συσκευή είναι σβηστή και ο μετασχηματιστής έχει αποσυνδεθεί.
34. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν νυστάζετε ή αν υπάρχει πιθανότητα να νυστάξετε.
35. Αποθηκεύστε το λιπαντικό λάδι σε σημείο που δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Εάν κάποιο παιδί καταπιεί λάδι, επικοινωνήστε αμέσως με το γιατρό σας.
36. Τα μικρά αντικείμενα μπορούν να αποδειχτούν πολύ επικίνδυνα σε περίπτωση κατάποσης. Για το λόγο αυτόν θα πρέπει να φυλάσσετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της μακριά από βρέφη.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το ξύρισμα και το κούρεμα των φυσικών μαλλιών της κεφαλής και της ανθρώπινης γενειάδας. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη του προϊόντος ή τραυματισμό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για το κούρεμα ζώων.

Η Imtron GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβη στο προϊόν, για καταστροφή περιουσίας ή για προσωπικό τραυματισμό εξαιτίας απρόσεκτης ή ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος ή χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τον συγκεκριμένο σκοπό χρήσης όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Διπλώστε το εμπρός και πίσω μέρος της σελίδας για να δείτε τις εικόνες του προϊόντος

- | | |
|--|--------------------|
| A. Λεπίδα | Εξαρτήματα |
| B. Καπάκι προστασίας λεπίδας | H. Λιπαντικό έλαιο |
| C. Μοχλός ρύθμισης λεπίδας | I. Βουρτσάκι |
| D. Εξαρτήματα χτένας (3, 6, 9, 12χιλ) | καθαρίσματος |
| E. Διακόπτης ON / OFF | J. Ψαλίδι |
| F. Οπή | K. Χτένα |
| G. Καλώδιο τροφοδοσίας με φικ (δεν απεικονίζεται) | |



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

- 1 x Κουρευτική μηχανή
- 4 x Εξαρτήματα χτένας
- 1 x Χτένα
- 1 x Ψαλίδι
- 1 x Βουρτσάκι καθαρίσματος
- 1 x Λιπαντικό έλαιο

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, καθαρίστε το προϊόν (→ Καθαρισμός και φροντίδα).
- Λειτουργείτε το προϊόν 2 ή 3 φορές. Στη συνέχεια απενεργοποιήστε το προϊόν και αφήστε το να κρυώσει καλά.

1 Φόρτιση της συσκευής: Συνδέστε το αρσενικό βύσμα στην υποδοχή φόρτισης της συσκευής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

2 Θέση της συσκευής σε λειτουργία: Σύρετε το διακόπτη **ON/OFF** (ENERG./ΑΠΕΝΕΡΓ.) στη θέση **ON** (ENERG.).

Διακοπή λειτουργίας της συσκευής: Σύρετε το διακόπτη **ON/ OFF** (ENERG./ΑΠΕΝΕΡΓ.) στη θέση **OFF** (ΑΠΕΝΕΡΓ.).

Μετά τη χρήση: Αποσυνδέστε την κουρευτική μηχανή από το ρεύμα και τοποθετήστε τη σε επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα και αφήστε τη να κρυώσει.

Συμβουλές σχετικά το κούρεμα των μαλλιών

- 3 Κρατήστε τη συσκευή με το άκρο κουρέματος προς τα πάνω. Ξεκινήστε από τη βάση του λαιμού, προχωρώντας προς το κέντρο του κεφαλιού. Ακουμπήστε απαλά τη συσκευή στο δέρμα και κινήστε την προς τα πάνω και προς τα έξω. Επαναλάβετε σηκώνοντας τη συσκευή πάνω από το κεφάλι. Κόβετε μόνο λίγα μαλλιά τη φορά.
- 4 Κρατήστε τη συσκευή σε γωνία για να κόψετε τις τρίχες στο πλάι.
- 5 Μετακινήστε τη συσκευή με την επιθυμητή γωνία κλίσης για να ολοκληρώσετε το κούρεμα των μαλλιών στα πλάγια.
- 6 Με την οδοντωτή λεπίδα της συσκευής σε οριζόντια θέση στο μπροστινό μέρος του κεφαλιού, κόψτε αργά τα μαλλιά αντίθετα προς τη φορά ανάπτυξης της τρίχας.
- 7 Κόψτε τα μαλλιά στο λαιμό, στα πλάγια και γύρω από τα αυτιά για να ολοκληρώσετε το κούρεμα.

Κουρεύοντας μακριά μαλλιά ή γένια

- 8 Σπρώξτε το εξάρτημα χτένας που επιθυμείτε, 3, 6, 9 ή 12χιλ εντός της συσκευής. Εάν χρειαστεί, πραγματοποιήστε ένα δοκιμαστικό κούρεμα σε σημείο που δεν φαίνεται για να ελέγξετε το μήκος κουρέματος. Έπειτα συνεχίστε με τον τρόπο που περιγράφεται παραπάνω.
- 9 Αποσυνδέστε την κουρευτική μηχανή από το ρεύμα μετά από κάθε χρήση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Προσοχή! Πριν τον καθαρισμό, σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Αφήστε τη να κρυώσει τελείως.

10 **Προσοχή!** Μην πλένετε τα ηλεκτρικά τμήματα με νερό στη βρύση.

- Καθαρίστε τη συσκευή με μαλακό, ελαφρά βρεγμένο πανί. Σιγουρευτείτε ότι δεν εισέρχεται υγρασία στη συσκευή κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά καθαριστικά, βούρτσες καλωδίων, λειαντικά σφουγγάρια, μεταλλικά ή αιχμηρά εργαλεία για να καθαρίσετε τη συσκευή σας.
- Στεγνώστε τη συσκευή καλά μετά τον καθαρισμό.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, στεγνό χώρο, μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα.

Καθαρισμός και λίπανση των λεπίδων

- 11 Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα καθαρισμού για να απομακρύνετε τις τρίχες από τη συσκευή.
- 12 Πατήστε τα κουμπιά απελευθέρωσης των λεπίδων. Ρίξτε 1 με 2 σταγόνες λιπαντικού στις λεπίδες.
Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για μερικά δευτερόλεπτα, ώστε να απλωθεί το λάδι.
Απενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή και σκουπίστε το περιττό λάδι με ένα πανί.

Οδηγίες ασφαλείας:



Κίνδυνος

Λευκό ορυκτό έλαιο

Μπορεί να προκαλέσει θάνατο σε περίπτωση κατάποσης ή εισόδου στις αναπνευστικές οδούς.

GHS08

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Καλέστε άμεσα ένα κέντρο δηλητηριάσεων / γιατρό.

ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Φυλάσσετε κλειδωμένο.

Απορρίψτε περιεχόμενα / δοχείο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση εξόδου : 230 V ~ 50 Hz
Ισχύς εξόδου : 7 W
Κατηγορία προστασίας : II

ΑΠΟΡΡΙΨΗ





Ο διαγραμμένος κάδος απορριμάτων σημαίνει ότι απαιτείται η χωριστή συλλογή των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (οδηγία WEEE). Ο ηλεκτρικός και ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες. Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε το σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με την οδηγία περί Απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτόν τον τρόπο, βοηθάτε στην διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

GRATULÁLUNK

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az **ok.** terméket.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSUL.

1. A 8 éves korú és afölötti gyermekek, illetve azon személyek, akik csökkentett fizikai, szenzorikus vagy szellemi képességekkel rendelkeznek vagy tapasztalatlanok és nincsenek ismereteik a termék használatára vonatkozóan, a készüléket akkor használhatják, ha felügyelik őket, vagy felkészítik őket a készülék biztonságos használatával és a használatból eredő veszélyekkel kapcsolatosan.
2. Ezt a terméket 3 év feletti gyermekek használhatják felügyelet alatt.
3. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
4. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
5. Rendszeresen ellenőrizze a dugót és a tápkábelt, hogy nem-e sérültek. Ha a tápkábel meg van sérülve, ki kell cseréltetni a gyártóval, annak szervizelőjével vagy hasonló képzettségű személlyel, hogy elkerülje a veszélyt vagy a sérülést.

6. **Figyelmeztetés!** Tartsa szárazon a készüléket. Ne használja a terméket víz közelében vagy magas páratartalmú helyen, pl. nyirkos pincében, illetve úszómedence vagy fürdőkád mellett. 
7. **Figyelmeztetés!** Ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba. Soha se tartsa a készüléket folyó víz alá. 
8. **Figyelmeztetés!** A készülék vágófeje különösen éles. Óvatosan kezelje a készüléket. Sérülésveszély!
9. **Figyelmeztetés!** A készülék üzemeltetése közben ne érintse a pengéket.
10. **Figyelmeztetés!** A készüléket tartsa szárazon.

11. Vegyen figyelembe minden biztonsági utasítást, hogy elkerülje a helytelen használat okozta károsodást! Tartson be minden biztonsági utasítást a készülékről és a használati útmutatóból.
12. Órizza meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra. Ha a készüléket átadja más személynek, vele kell adni ezt a használati útmutatót is.
13. Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért.
14. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra. A készülék kizárólag belső és háztartási használatra alkalmas.
15. Mielőtt a készüléket rácsatlakoztatná a hálózati feszültségre, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség és áramérték megegyezik-e a készülék típus tábláján előírt feszültségi értékkel.

16. **Soha se használjon egy meghibásodott készüléket!** Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos aljzatról és lépjen kapcsolatba a beszállítóval, ha meg van hibásodva.
17. Hogy elkerülje a tápkábel sérülését, ne nyomja össze, hajlítsa meg vagy dörzsölje az éles sarkakhoz. Tartsa távol a forró felületektől és a nyílt lángoktól.
18. Oly módon helyezze el a kábelt, hogy ne lehessen véletlenül megrántani vagy megbotlani benne. A készüléket és a kábelét tartsa távol a gyermekektől.
19. Ha hosszabbító kábelt használ, a teljesítményének meg kell felelnie a készülék által fogyasztott áramnak.
20. Ne üzemeltesse a készüléket nedves kézzel, vagy ha nedves padlón áll. Ne érjen nedves kézzel az áramátalakítóhoz.
21. Semmilyen körülmények között ne nyissa fel a készülék házát. Ne helyezzen be idegen tárgyakat a készülékékházba.
22. Soha se használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem javasolt a gyártó. Ezek biztonsági kockázatot jelenthetnek a felhasználó számára és károsíthatják a készüléket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
23. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre. Ne helyezzen a készülék mellé nyílt lángú tárgyakat (mint pl. gyertyákat). Ne helyezzen a készülék közelébe vízzel teli tárgyakat (pl. vázákat).
24. Tartsa a készüléket távol a forró felületektől és nyílt lángoktól. Óvja a készüléket a hőtől és hidegtől, portól, közvetlen napfénytől, nedvességtől, leeséstől és a fröccsenő víztől.
25. Az áramátalakítót ne a csatlakozó kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozóaljzatról, és ne tekerje a csatlakozó kábelt a készülék köré.
26. Csatlakoztassa az áramátalakítót egy könnyen elérhető elektromos aljzatra, hogy egy vészhelyzet esetén a készüléket azonnal le lehessen csatlakoztatni. Húzza ki az áramátalakítót az elektromos aljzatról, hogy teljesen kikapcsolja a készüléket. Az áramátalakítót használja lecsatlakoztató berendezésként.
27. Csatlakoztassa le az áramátalakítót az elektromos aljzatról, ha nincs használatban és tisztítás előtt.
28. Az áramátalakító lecsatlakoztatása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
29. Ha a készülék vízbe esik, előbb húzza ki az áramátalakítót, mielőtt a vízbe nyúlna.
30. **Életveszélyes!** Bizonyosodjon meg, hogy nincsenek tárgyak, mint például hajcsatok vagy hajtúk a készülékben. Ezek rövidzárlatot okozhatnak.
31. Ne használja a készüléket cipő nélkül.
32. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha használatban van vagy, ha az áramátalakító csatlakoztatva van egy elektromos aljzatra.
33. Használat közben ne használjon hajlakkot, vízpermetezőket vagy más permetezőket a készülék közelében. Csak akkor használja, ha a készülék ki van kapcsolva és az áramátalakító le van csatlakoztatva.
34. Ne használja a készüléket, ha ámos, vagy ha fennáll a lehetősége az elalvásának.

35. A kenőolajat tárolja a gyerekek számára hozzáférhetetlen helyen.
Mindazonáltal, ha egy gyermek lenyelné az olajat, azonnal hívjon orvost.
36. A kis alkatrészek lenyelése nagyon veszélyes lehet. Ezért tartsa a készüléket és annak tartozékait távol a gyerekektől.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A készülék csak természetes fejszőrzet és emberi szakáll borotválására és nyírására alkalmas. Minden más típusú használat a készülék károsodásához vagy sérüléshez vezethet. Ne használja kis háziállatok nyírására.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

VEZÉRLŐK ÉS KOMPONENSEK

Hajtsa ki az első és hátsó lapot a termék illusztrációk megtekintéséhez.

- A. Kés
- B. Pengevédő sapka
- C. Penge beállító kar
- D. Fésűtartók (3, 6, 9, 12 mm)
- E. **ON / OFF** (BE/KI) kapcsoló
- F. Fűzőlyuk
- G. Hálózati kábel csatlakozóval
(nem látható)

- Tartozékok**
- H. Kenőolaj
- I. Tisztítókefe
- J. Olló
- K. Fésű



A CSOMAG TARTALMA:

- 1 x Nyírógép
- 4 x Fésű feltét
- 1 x Fésű
- 1 x Olló
- 1 x Tisztítókefe
- 1 x Kenőolaj

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Kicsomagolás után tisztítsa meg a terméket (→ Tisztítás és ápolás).
- Hagyja működni a terméket 2 vagy 3 alkalommal. Majd kapcsolja ki a terméket és hagyja teljesen kihűlni.

- 1 **A készülék feltöltése:** Csatlakoztassa a csatlakozó dugót a készülék töltő aljzatára.

ÜZEMELÉS

- 2 **A készülék bekapcsolása:** Tolja az **ON/OFF** kapcsolót az **ON** helyzetbe.
A készülék kikapcsolása: Tolja az **ON/OFF** kapcsolót az **OFF** helyzetbe.
Használat után: Húzza ki a hajvágót a csatlakozóból, és tegye egy hőálló felületre, hogy lehűljön.

Hajvágási tippek

- 3 Tartsa úgy a készüléket, hogy a vágóél lefele irányuljon. Kezdje a vágást a nyak aljától és folytassa felfele és kifele haladva. Gyengéden nyomja a készüléket a bőrhöz és mozgassa felfele és kifele irányban. Ismételjen emelje el a készüléket a fejtől. Minden alkalommal csak kis mennyiségű hajat vágjon le.
- 4 Tartsa a készüléket a kívánt szögben, hogy lenyírja a hajat két oldalt.
- 5 Vezesse a készüléket a hajszel mentén a kívánt szögben, a haj körvonalának kialakításához.
- 6 A készülék pengéjének fogazatát a fejbúbbon lévő hajra fektetve, lassan kezdje vágni a hajat a növekedési irány ellenében.
- 7 Nyírja le a hajat a nyakon, az oldalrészeken és a fülek körül a haj körvonaláig.

Hosszabb haj vagy szakáll nyírása

- 8 Tolja a kívánt fésűtartót, 3, 6, 9 vagy 12 mm a készülékre. Ha szükséges, végezzen próbavágást egy nem látható területen a vágási hossz ellenőrzéséhez. Ezután folytassa a fent leírtak szerint.
- 9 Használat után húzza ki a hajvágót a konnektorból.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Figyelmeztetés! Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az elektromos aljzatból. Hagyja teljesen kihűlni.

- 10 **Figyelmeztetés!** Soha ne mossa az elektromos alkatrészeket folyó csapvízzel.
- Tisztítsa meg a készüléket egy puha, kissé nedves ronggyal. Bizonyosodjon meg, hogy tisztítás közben nem jut víz a készülékbe.
 - Soha se használjon súroló szereket, drótkéfeket, súrolókefeket, fémes vagy éles részel rendelkező tisztítókat a készülék tisztítására.
 - Alaposan szárítsa meg a készüléket tisztítás után.
 - Tárolja a készüléket egy hűvös, száraz helyen, távol a gyermekektől és a házi kedvencektől.

A pengék tisztítása és kenése

- 11 Az összegyűlt hajszalák letörlésére használja a tisztító kefért.
- 12 Nyomja meg a pengezár kioldó gombokat. Csepegtessen 1 - 2 csepp kenőolajat a pengékre.
Pár másodpercig üzemeltesse a készüléket, hogy az olaj eloszoljon a pengéken.
Kapcsolja újra ki a készüléket és egy törlővel törölje le a felesleges olajat.

Biztonsági utasítások:



Veszély!

Fehér ásványi olaj

Lenyelve és a légutakba jutva halálos lehet.

LENYELÉS ESETÉN: Azonnal hívjon mentőt / orvost.

GHS08

NE hánytassa meg magát. Elzárva tárolandó.

A tartalmat/tartályt a helyi előírások szerint ártalmatlanítsa.

MŰSZAKI ADATOK

Kimeneti feszültség : 230 V ~ 50 Hz

Kimeneti teljesítmény : 7 W

Védelmi osztály : II

HULLADÉKELHELYEZÉS





Az áthúzott szemetes tartály logó jelentése, hogy az elektromos és elektronikus felszereléseket külön helyre kell gyűjteni (WEEE). Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes és káros anyagokat tartalmazhatnak. Ne helyezze ezt a készüléket a helyi háztartási hulladék közé. Adja le a készüléket egy megfelelő gyűjtési pontnál WEEE hulladékok számára. Ily módon hozzájárul az erőforrások és a környezet megőrzéséhez. Lépjen kapcsolatba a forgalmazójával vagy a helyi illetékesekkel bővebb információk érdekében.

CONGRATULAZIONI

Vi ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto **ok**.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE COME RIFERIMENTO FUTURO.

1. L'apparecchio può essere usato da bambini al di sopra degli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
2. Questo prodotto può essere usato da bambini dai 3 anni di età sotto supervisione.
3. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
4. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
5. Controllare regolarmente il cavo e la spina di alimentazione per eventuali danni. Se danneggiato, il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal suo addetto all'assistenza o da personale parimenti qualificato al fine di evitare pericoli o lesioni.

6. **Avvertenza!** Mantenere l'apparecchio asciutto. Non usare il prodotto nella prossimità di acqua o di alti livelli di umidità, ad esempio in cantine umide o vicino a piscine o vasche da bagno. 
 7. **Avvertenza!** Non immergere le componenti elettriche dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai il dispositivo sotto l'acqua corrente. 
 8. **Avvertenza!** La testina di taglio è estremamente affilata. Maneggiare l'apparecchio con cautela. Rischio di lesione!
 9. **Avvertenza!** Non toccare le lame quando l'apparecchio è acceso.
 10. **Avvertenza!** Mantenere l'apparecchio asciutto.
11. Rispettare tutte le istruzioni sulla sicurezza per evitare danni causati da un uso improprio! Seguire tutte le avvertenze sulla sicurezza riportate sul dispositivo e nel manuale utente.
 12. Conservare questo manuale utente per utilizzo futuro. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, accludere parimenti questo manuale di istruzioni.
 13. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle presenti istruzioni.
 14. Utilizzare l'apparecchio solo secondo l'uso previsto. L'apparecchio non è idoneo per usi commerciali. L'apparecchio è adatto esclusivamente per uso interno e domestico.
 15. Prima di collegare il dispositivo all'alimentazione, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati pertinenti indicati nell'etichetta identificativa del prodotto.

16. **Non usare mai l'apparecchio se danneggiato!** In caso di danni, scollegare il dispositivo dalla presa elettrica e contattare il fornitore.
17. Per evitare danni al cavo elettrico, evitare che lo stesso sia schiacciato, piegato o strofinato contro spigoli vivi. Tenere lontano da superfici calde, così come da fiamme libere.
18. Posizionare il cavo in modo da evitare che sia tirato o calpestato in modo non intenzionale. Tenere il dispositivo e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini.
19. Se fosse utilizzata una prolunga, la sua capacità deve essere adeguata alla potenza assorbita dall'apparecchio.
20. Non usare l'apparecchio con mani umide o se ci si trova su un pavimento bagnato. Non toccare l'adattatore con mani umide.
21. Non aprire l'alloggiamento del dispositivo in qualsivoglia circostanza. Non inserire alcun oggetto estraneo all'interno dell'involucro.
22. Non usare mai accessori non raccomandati dal produttore. In caso contrario, potrebbero sussistere rischi per la sicurezza dell'utente e danni al dispositivo. Utilizzare esclusivamente parti e accessori originali.
23. Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio. Non posizionare oggetti con fiamme libere (quali candele) vicino all'apparecchio. Non posizionare oggetti contenenti acqua (ad esempio vasi) vicino al dispositivo.
24. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda e da fiamme libere. Proteggere il dispositivo da caldo e freddo, polvere, luce solare diretta, umidità o gocce e spruzzi d'acqua.
25. Non tirare il cavo di collegamento per togliere l'adattatore fuori dalla presa elettrica e non fasciare il cavo di collegamento intorno all'apparecchio.
26. Connettere l'adattatore ad una presa elettrica facilmente raggiungibile in modo che in caso di emergenza l'apparecchio possa essere scollegato immediatamente. Estrarre l'adattatore fuori dalla presa elettrica per spegnere completamente l'apparecchio. Usare l'adattatore come dispositivo di disconnessione.
27. Scollegare l'adattatore dall'uscita elettrica quando non è utilizzato e prima della pulizia.
28. Spegnere sempre l'apparecchio prima di disconnettere l'adattatore.
29. In caso di caduta del dispositivo in acqua, scollegare l'adattatore prima del contatto effettivo.
30. **Pericolo di morte!** Assicurarsi che nessun oggetto, quali fermagli o mollette per capelli, sia inserito nell'apparecchio. In caso contrario, potrebbe verificarsi un cortocircuito.
31. Non utilizzare l'apparecchio se si è a piedi nudi.
32. Non lasciare incustodito l'apparecchio se in uso o quando l'adattatore è collegato alla presa elettrica.
33. Durante l'uso, non utilizzare lacca, nebulizzatori d'acqua o altri nebulizzatori vicino all'apparecchio. Utilizzare gli stessi solo quando l'apparecchio è spento e l'adattatore è scollegato.
34. Non utilizzare l'apparecchio quando non si è completamente svegli o si è in procinto di addormentarsi.

35. Conservare l'olio lubrificante lontano dalla portata dei bambini. Tuttavia, se un bambino ingerisce l'olio, contattare immediatamente un medico.
36. Se ingeriti, i componenti più piccoli possono essere estremamente pericolosi. Pertanto, tenere l'apparecchio e i relativi accessori lontano dalla portata dei neonati.

USO PREVISTO

L'apparecchio è destinato solo alla rasatura e al taglio di capelli e barba naturali di essere umani. Qualsiasi tipo di uso diverso da quello indicato può provocare danni a cose o persone. Non utilizzare per tosare il pelo degli animali domestici.

Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri, o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

CONTROLLI E COMPONENTI

Per le illustrazioni del prodotto consultare la prima e l'ultima pagina.

- | | |
|---|---------------------------|
| A. Lama | Accessori |
| B. Cappuccio di protezione della lama | H. Olio lubrificante |
| C. Levetta di regolazione della lama | I. Spazzolino per pulizia |
| D. Accessori a pettine (3, 6, 9, 12mm) | J. Forbici |
| E. Interruttore ON / OFF | K. Pettine |
| F. Occhiello | |
| G. Cavo di alimentazione con spina (non mostrato) | |



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 x Taglia capelli
- 4 x Accessori a pettine
- 1 x Pettine
- 1 x Forbici
- 1 x Spazzolino per la pulizia
- 1 x Olio lubrificante

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Dopo il disimballaggio, pulire il prodotto (→ Pulizia e manutenzione).
- Avviare il prodotto 2 o 3 volte. Quindi, spegnere il prodotto e lasciarlo raffreddare completamente.

1 Ricarica dell'apparecchio: Collegare la spina jack alla presa di ricarica dell'apparecchio.

FUNZIONAMENTO

2 Accensione dell'apparecchio: Spostare l'interruttore **ON/OFF** in posizione **ON**.

Spegnimento dell'apparecchio: Spostare l'interruttore **ON/OFF** in posizione **OFF**.

Dopo l'uso: scollegare il taglia capelli e posizionarlo su una superficie resistente al calore per lasciarlo raffreddare.

Suggerimenti per il taglio dei capelli

- 3 Impugnare l'apparecchio con la lama di taglio rivolta verso l'alto. Iniziare dalla parte bassa del collo e proseguire con la parte centrale della testa. Appoggiare delicatamente l'apparecchio sulla cute e muoverlo verso l'alto e in direzione esterna. Sollevare ripetutamente l'apparecchio dalla testa. Tagliare solo un piccolo quantitativo di capelli alla volta.
- 4 Tenere l'apparecchio all'angolazione desiderata per tagliare i capelli ai lati.
- 5 Muovere l'apparecchio attorno ai capelli sui lati, all'angolazione desiderata, per completare il taglio laterale.
- 6 Con i dentini della lama dell'apparecchio appoggiati in posizione piana sulla testa, tagliare lentamente i capelli contro la loro direzione di crescita naturale.
- 7 Tagliare i capelli sul collo, ai lati e attorno alle orecchie per definire il taglio.

Taglio di capelli più lunghi o barba

- 8 Spingere l'accessorio a pettine desiderato, 3, 6, 9 o 12mm sull'apparecchio.
Se necessario, effettuare un taglio di prova in un'area visibile per controllare la lunghezza di taglio. Successivamente procedere come riportato in precedenza.
- 9 Scollegare il taglia capelli dopo l'uso.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Avvertenza! Prima di pulire, spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica. Lasciarlo raffreddare completamente.

- 10 **Avvertenza!** Non lavare mai le parti elettriche sotto l'acqua corrente.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido e leggermente umido. Assicurarsi che non vi siano residui di umidità all'interno dell'apparecchio durante la pulizia.
 - Non usare mai detersivi corrosivi, spazzole metalliche, pagliette metalliche abrasive o strumenti affilati o metallici per pulire l'apparecchio.
 - Asciugare completamente l'apparecchio dopo la pulizia.
 - Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata di bambini e animali domestici.

Pulizia e lubrificazione delle lame

- 11 Utilizzare la spazzola per togliere le particelle di capelli accumulate.
- 12 Premere i pulsanti di rilascio del blocco lame. Applicare 1 o 2 gocce di olio lubrificante sulle lame.
Lasciare l'apparecchio in funzione per alcuni secondi per consentire all'olio di distribuirsi uniformemente.
Spegnerne nuovamente l'apparecchio e pulire l'olio in eccesso con un panno.

Istruzioni di sicurezza:



Pericolo

Olio minerale bianco
Può risultare fatale in caso di ingerimento o penetrazione nelle vie respiratorie.

GHS08

IN CASO DI INGERIMENTO: Chiamare immediatamente un centro antiveleni o un medico.

EVITARE di provocare il vomito. Riporlo al sicuro.

Provvedere allo smaltimento del contenuto / del contenitore in conformità con le normative locali.

DATI TECNICI

Tensione in uscita : 230 V - 50 Hz

Potenza in uscita : 7 W

Classe di protezione : II

SMALTIMENTO



Il logo del cassetto barrato indica l'obbligo di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero contenere sostanze pericolose e nocive. Non smaltire questo apparecchio come rifiuto urbano indifferenziato. Restituirlo in un punto di raccolta designato per il riciclaggio RAEE. In questo modo si conservano le risorse proteggendo l'ambiente. Contattare il proprio rivenditore o le autorità locali per maggiori informazioni.

GEFELICITEERD

Bedankt voor uw aankoop van dit **ok.** product.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
2. Dit product kan door kinderen vanaf 3 jaar onder toezicht gebruikt worden.
3. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
4. Laat kinderen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken en onderhouden.
5. Controleer de stekker en het snoer regelmatig op schade. Als het snoer beschadigd is, laat deze vervangen door de fabrikant, zijn reparateur of gelijkwaardig bevoegd persoon om elk gevaar te vermijden.

6. **Waarschuwing!** Houd het apparaat droog. Gebruik dit product niet in de buurt van water of hoge vochtigheid, bijvoorbeeld in een vochtige kelder of dicht bij een zwembad of badkuip. 
 7. **Waarschuwing!** Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water. 
 8. **Waarschuwing!** De snijkop is zeer scherp. Wees voorzichtig tijdens het gebruik van het apparaat. Risico op letsel!
 9. **Waarschuwing!** Raak de messen niet aan wanneer het apparaat is ingeschakeld.
 10. **Waarschuwing!** Houd het apparaat droog.
11. Volg alle veiligheidsrichtlijnen op, om schade door verkeerd gebruik te voorkomen! Houd rekening met alle waarschuwingen voorzien op het apparaat en in deze gebruiksaanwijzing.
 12. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van het apparaat aan derden deze gebruiksaanwijzing erbij.
 13. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die als gevolg van verkeerd gebruik of het niet opvolgen van deze instructies is ontstaan.
 14. Gebruik dit apparaat alleen voor de beoogde doeleinden. Het apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
 15. Alvorens de stekker in het stopcontact te steken, controleer of de spanning en de stroomsterkte overeenstemmen met de specificaties die op het typeplaatje van het apparaat zijn vermeld.

16. **Gebruik nooit een beschadigd apparaat!** Trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw handelaar als uw apparaat beschadigd is.
17. Het snoer niet samenknijpen, buigen of over scherpe randen schuren om schade aan het snoer te vermijden. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
18. Leg het snoer op een manier zodat niemand er per ongeluk aan kan trekken of over kan struikelen. Houd het apparaat en snoer uit de buurt van kinderen.
19. Bij gebruik van een verlengsnoer moet het vermogen geschikt zijn voor het elektriciteitsverbruik van het apparaat.
20. Gebruik het apparaat niet met natte handen of wanneer u op een natte vloer staat. Raak de netadapter niet aan met natte handen.
21. Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Plaats nooit vreemde voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
22. Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen. Deze kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker en kunnen het apparaat beschadigen. Gebruik alleen authentieke onderdelen en accessoires.
23. Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat. Plaats geen voorwerpen met open vlam, zoals kaarsen, naast het apparaat. Plaats geen met water gevulde voorwerpen, zoals vazen, in de buurt van het apparaat.
24. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Bescherm het apparaat tegen hitte en koude, stof, direct zonlicht, vocht, druppels en spatten.
25. Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact en wikkel het elektrische snoer niet om het apparaat.
26. Steek de netadapter in een eenvoudig te bereiken stopcontact, zodat in geval van nood de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact kan worden getrokken. Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen. Gebruik de netadapter als middel om het apparaat van de stroom te ontkoppelen.
27. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
28. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de netadapter ontkoppelt.
29. Als het apparaat in het water valt, haal eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uit het water haalt.
30. **Levensgevaarlijk!** Zorg dat er geen voorwerpen, zoals haarclips of haarpinnen in het apparaat terechtkomen. Deze kunnen een kortsluiting veroorzaken.
31. Gebruik het apparaat niet blootsvoets.
32. Laat het apparaat niet zonder toezicht achter wanneer deze in werking is of de netadapter in het stopcontact steekt.
33. Tijdens de werking, gebruik geen haarspray, waterverstuivers of andere verstuivers in de nabijheid van het apparaat. Gebruik deze pas wanneer het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.
34. Gebruik het apparaat niet als u slaperig bent of als u mogelijk in slaap zult vallen.

35. Berg de smeerolie op in een ruimte die voor kinderen ontoegankelijk is.
Als een kind de olie inslikt, raadpleeg onmiddellijk een arts.
36. De kleine onderdelen zijn zeer gevaarlijk wanneer deze ingeslikt worden.
Houd het apparaat en toebehoren altijd uit de buurt van kleine kinderen.

DOELMATIG GEBRUIK

Het apparaat is alleen geschikt voor het scheren en knippen van natuurlijk hoofdhaar en baarden van mensen. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het product of letsel. Gebruik het apparaat niet voor het trimmen van dieren.

Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

BEDIENINGSELEMENTEN EN ONDERDELEN

Vouw de voor- en achterpagina open om de productafbeeldingen te bekijken.

- A. Mes
- B. Beschermkap voor mes
- C. Instelhendel voor mes
- D. Kamopzetstukken (3, 6, 9, 12 mm)
- E. **AAN / UIT** schakelaar
- F. Oogje
- G. Netsnoer met stekker
(niet getoond)

- Accessoires**
- H. Smeerolie
 - I. Reinigingsborsteltje
 - J. Schaar
 - K. Kam

**OMVANG VAN DE LEVERING**

- 1 x Knipper
- 4 x Kamopzetstukken
- 1 x Kam
- 1 x Schaar
- 1 x Reinigingsborstel
- 1 x Smeerolie

VOOR INGEBRUIKNAME

- Na het uitpakken van het apparaat, reinig het product (→ Reiniging en onderhoud).
- Stel het apparaat 2 of 3 keer in werking. Schakel het apparaat vervolgens uit en laat volledig afkoelen.

1 **Het apparaat opladen:** Steek de stekker in de aansluiting van het apparaat.

WERKING

2 **Het apparaat inschakelen:** Schuif de **ON/OFF**-schakelaar naar de positie **ON**.

Het apparaat uitschakelen: Schuif de **ON/OFF**-schakelaar naar de positie **OFF**.

Na gebruik: Koppel de haartrimmer los en plaats hem op een hittebestendig oppervlak om hem te laten afkoelen.

Hints voor het knippen van haar

- 3 Houd het apparaat met de snijrand naar boven gericht. Start onderaan de nek en ga naar het midden van het hoofd. Plaats het apparaat zachtjes tegen de huid en beweeg het afwisselend omhoog en omlaag. Haal het apparaat herhaaldelijk van het hoofd af. Knip telkens een kleine hoeveelheid haar.
- 4 Houd het apparaat op de gewenste hoek om het haar aan de zijkant te knippen.
- 5 Beweeg het apparaat tegen de gewenste hoek rond het haar aan de zijkant om het knippen te voltooien.
- 6 Met de tanden van het scheerblad vlak tegen het haar bovenaan het hoofd, knip het haar langzaam tegen de richting van de haargroei.
- 7 Knip het haar in de nek, zijkant en rond de oren om het haar te omlijnen.

Langer haar of baarden trimmen

- 8 Schuif de gewenste opzetkam 3, 6, 9 of 12 mm op het apparaat. Maak indien nodig een proefsneede op een onzichtbare plek om de snijlengte te controleren. Ga verder zoals hierboven beschreven.
- 9 Haal na gebruik de stekker van het product uit het stopcontact.

REINIGING EN ONDERHOUD

Waarschuwing! Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Laat het volledig afkoelen.

- 10 **Waarschuwing!** Was de elektrische onderdelen nooit onder stromend water.
- Maak het apparaat schoon met een licht bevochtigde, zachte doek. Zorg dat er tijdens het schoonmaken geen vocht het apparaat binnendringt.
 - Gebruik nooit bijtende schoonmaakmiddelen, staalborstels, schuursponsjes, metalen of scherp gereedschap om uw apparaat te reinigen.
 - Na het schoonmaken, droog het apparaat grondig.
 - Berg het apparaat in een koele, droge ruimte op uit de buurt van kinderen en huisdieren.

De messen reinigen en smeren

- 11 Veeg de opgehoopte haardeeltjes weg met behulp van de schoonmaakborstel.
- 12 Druk op de ontgrendelknoppen voor de messen. Breng 1 of 2 druppels smeerolie op de messen aan.
Wacht enkele seconden voordat u het apparaat inschakelt zodat de olie gelijkmatig wordt verspreid.
Schakel het apparaat nogmaals uit en veeg de overtollige olie met een doek weg.

Veiligheidsinstructies:



Gevaar

Witte minerale olie
Kan dodelijk zijn bij inslikken en als het in de luchtwegen terechtkomt.

GHS08

BIJ INSLIKKEN: Onmiddellijk een antigifcentrum / arts raadplegen.
GEEN braken opwekken. Achter slot bewaren.
Inhoud / verpakking afvoeren in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Uitgangsspanning : 230 V ~ 50 Hz

Uitgangsvermogen : 7 W

Beschermingsklasse : II

VERWIJDERING





Het logo met de doorgestreepte vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) afzonderlijk ingezameld moet worden. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. Gooi dit apparaat niet samen met het ongesorteerd, huishoudelijk afval weg. Lever deze in bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om het apparaat te recyclen. Op deze manier draagt u bij tot het behoud van onze natuurlijke rijkdommen en beschermt u het milieu. Neem contact op met uw handelaar of gemeente voor meer informatie.

GRATULUJEMY

Dziękujemy za zakup produktu **ok**.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU.

1. Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje o sposobie użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z korzystaniem.
2. Ten produkt może być używany przez dzieci od 3. roku wzwyż, pod nadzorem osoby dorosłej.
3. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
4. Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
5. Regularnie sprawdzać wtyczkę i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub osoby podobnie wykwalifikowane w celu uniknięcia niebezpieczeństwa i obrażeń ciała.

6. **Ostrzeżenie!** Urządzenie utrzymuj w stanie suchym. Produktu nie wolno używać w pobliżu wody lub dużej wilgotności, np. w wilgotnej piwnicy lub w pobliżu zlewozmywaka lub wanny. 
 7. **Uwaga!** Nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie wkładać urządzenia pod bieżącą wodę. 
 8. **Uwaga!** Głowica tnąca jest bardzo ostra. Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie. Ryzyko odniesienia obrażeń!
 9. **Uwaga!** Nie dotykać ostrzy, gdy urządzenie jest włączone.
 10. **Uwaga!** Należy dopilnować, aby produkt był zawsze suchy.
11. Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem! Przestrzegać ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa znajdujących się na urządzeniu i zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
 12. Zachować niniejszą instrukcję do przyszłego wglądu. Jeśli urządzenie jest przekazywane osobom trzecim, należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję.
 13. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użyciem lub niestosowaniem się do niniejszej instrukcji.
 14. Urządzenie używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach i gospodarstwach domowych.

15. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie w sieci oraz wartość znamionowa prądu odpowiadają informacjom dotyczącym zasilania podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
16. **Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia!** Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego.
17. Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilającego, nie ścisnąć, nie zginać i nie pocierać o ostre krawędzie. Trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
18. Kabel należy położyć tak, aby przypadkowe pociągnięcie lub potknięcie się o niego nie było możliwe. Trzymać urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
19. Jeśli używany jest przedłużacz, jego specyfikacja musi być odpowiednia dla energii zużywanej przez urządzenie.
20. Nie korzystać z urządzenia, mając mokre ręce lub stojąc na mokrej podłodze. Nie dotykać zasilacza sieciowego mokrymi rękami.
21. Pod żadnym pozorem nie otwierać urządzenia. Nie wkładać żadnych obiektów do wnętrza obudowy.
22. Nigdy nie używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogą one zagrażać bezpieczeństwu i spowodować uszkodzenie urządzenia. Używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
23. Nie stawiać ciężkich przedmiotów na urządzeniu. Nie stawiać przedmiotów będących źródłem ognia, np. świeczek, w pobliżu urządzenia. Nie stawiać obiektów wypełnionych wodą, np. wazonów, w pobliżu urządzenia.
24. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni i otwartego ognia. Chronić urządzenie przed ciepłem, zimnem, kurzem, bezpośrednimi promieniami słonecznymi, wilgocią, kapiącą lub pryskającą wodą.
25. Nie odłączać zasilacza sieciowego od gniazdka elektrycznego, ciągnąc za przewód zasilania ani nie owijać przewodu wokół urządzenia.
26. Podłączyć zasilacz sieciowy do łatwego dostępnego gniazdka, aby podczas wypadku możliwe było natychmiastowe odłączenie urządzenia. Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy wyciągnąć wtyczkę zasilacza sieciowego z gniazdka elektrycznego. Zasilacz sieciowy należy stosować jako urządzenie wyłączające.
27. Odłączyć zasilacz sieciowy od gniazdka elektrycznego, kiedy urządzenie nie jest w użyciu lub przed przystąpieniem do czyszczenia.
28. Przed odłączeniem zasilacza sieciowego należy zawsze najpierw wyłączyć urządzenie.
29. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy najpierw odłączyć zasilacz sieciowy, a później sięgnąć do wody.
30. **Zagrożenie dla życia!** Upewnić się, że żadne przedmioty, takie jak spinki lub wsuwki nie znajdują się w urządzeniu. Mogą spowodować one spięcie.
31. Nie korzystać z urządzenia na bosą stopę.
32. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, jeśli znajduje się w użyciu lub jeśli zasilacz sieciowy podłączony jest do gniazdka elektrycznego.

33. Podczas użycia nie stosować lakierów do włosów, parowników wodnych lub innych parowników w pobliżu urządzenia. Te można stosować wyłącznie, kiedy urządzenie jest wyłączone, a zasilacz sieciowy odłączony.
34. Nie korzystać z urządzenia będąc śpiącym lub jeśli istnieje ryzyko zaśnięcia.
35. Olej smarujący przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli zdarzy się, że dziecko połknie olej, natychmiast skontaktować się z lekarzem.
36. Małe części mogą być bardzo niebezpieczne w przypadku połknięcia. Dlatego też urządzenie i jego części należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do golenia i przycinania naturalnych ludzkich włosów na głowie i brodzie. Każde inne zastosowanie może prowadzić do uszkodzenia produktu lub odniesienia obrażeń. Nie używać do przycinania sierści zwierząt.

Imtron GmbH nie bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegokolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

STEROWANIE I CZĘŚCI

Aby zobaczyć ilustracje produktu, należy rozłożyć pierwszą i ostatnią stronę instrukcji.

- A. Klinga
- B. Zatyczka ochronna klingi
- C. Dźwignia regulacyjna klingi
- D. Nasadka grzebieniowa (3, 6, 9, 12 mm)
- E. Przełącznik **ON / OFF**
- F. Oczko
- G. Przewód zasilania z wtyczką (nie pokazano na ilustracji)

Akcesoria

- H. Olej smarujący
- I. Szczoteczka do czyszczenia
- J. Nożyczki
- K. Grzebień



ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- 1 x kliper
- 4 x nasadka grzebieniowa
- 1 x grzebień
- 1 x nożyczki
- 1 x szczotka czyszcząca
- 1 x olej smarujący

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Po rozpakowaniu należy wyczyścić urządzenie (→ Czyszczenie i konserwacja).
- Uruchomić urządzenie 2 lub 3 razy. Następnie wyłączyć urządzenie i poczekać aż wystygnie.

1 Ładowanie urządzenia: Podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.

OBSŁUGA

2 Włączanie urządzenia: Przesunąć przełącznik **ON/OFF** do pozycji **ON**.
Wyłączanie urządzenia: Przesunąć przełącznik **ON/OFF** do pozycji **OFF**.
Po użyciu: Odłącz kliper i umieść go na powierzchni odpornej termicznie i pozostaw do schłodzenia.

Wskazówki dotyczące strzyżenia włosów

- 3 Trzymać urządzenie z ostrzem skierowanym do góry. Zacząć od dolnej części szyi i kierować się w kierunku środka głowy. Delikatnie przyłożyć urządzenie do skóry i poruszać nim ruchem skierowanym do góry i na zewnątrz. Raz za razem odsuwać urządzenie od głowy. Za każdym razem obcinać jedynie małe ilości włosów.
- 4 Trzymać urządzenie pod żądanym kątem, aby przyciąć włosy po bokach.
- 5 Pod odpowiednim kątem przesuwając urządzenie po włosach po bokach, aby wykończyć strzyżenie po bokach.
- 6 Z zębami ostrza urządzenia przyłożonymi płasko do włosów na czubku głowy powoli przycinać „pod włos”.
- 7 Przycinać włosy na szyi, po bokach i dookoła uszu, aby nadać kontur fryzurze.

Przycinanie włosów dłuższych oraz na brodzie

- 8 Wepchnij żądaną nasadkę grzebieniową, 3, 6, 9 lub 12 mm, na urządzenie.
W razie potrzeby wykonaj próbne cięcie w niewidocznym miejscu, aby sprawdzić długość strzyżenia. Potem kontynuuj, jak opisano wyżej.
- 9 Po użyciu odłącz urządzenie od prądu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga! Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od gniazdka elektrycznego. Pozostawić do całkowitego ostygnięcia.

10 **Uwaga!** Nigdy nie myć elektrycznych części pod bieżącą wodą.

- Produkt należy czyścić miękką, lekko wilgotną szmatką. Podczas czyszczenia upewnić się, że wilgoć nie dostaje się do środka urządzenia.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używać żrących środków czyszczących, drucianych szczotek, ściernych druciaków ani metalowych lub ostrych narzędzi.
- Po czyszczeniu dokładnie wysuszyć urządzenie.
- Urządzenie przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, z dala od dzieci i zwierząt.

Czyszczenie i smarowanie ostrzy

- 11 Użyć szczoteczki do czyszczenia, aby usunąć zbierające się włosy.
- 12 Nacisnąć przyciski zwalniające blokadę ostrza. Nałożyć 1 do 2 kropli oleju smarującego na ostrza.
Włączyć urządzenie na kilka sekund, aby olej równomiernie się rozprowadził.
Ponownie wyłączyć urządzenie i ściereczką usunąć nadmiar oleju.

Instrukcje bezpieczeństwa:



Niebezpieczeństwo

Biały olej mineralny

Skutek może być fatalny w razie połknięcia lub dostania się do dróg oddechowych.

GHS08

W RAZIE POŁKNIECIA: Niezwłocznie skontaktować się z centrum zatruc / lekarzem.

NIE wywoływać wymiotów. Przechowywać zamknięty.

Utylizować zawartość / pojemnik zgodnie z przepisami lokalnymi.

DANE TECHNICZNE

Napięcie wyjścia : 230 V ~ 50 Hz

Moc wyjścia : 7 W

Klasa ochrony : II

UTYLIZACJA





Przekreślony symbol pojemnika na odpady sygnalizuje o konieczności składowania elektrycznych i elektronicznych odpadów osobno (WEEE). Sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać niebezpieczne substancje. Nie wyrzucać tego urządzenia razem z odpadami komunalnymi. Urządzenie należy zwrócić do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu WEEE. W ten sposób przyczyniają się Państwo do ochrony surowców oraz środowiska. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub władzami lokalnymi.

PARABÉNS

Obrigado pela sua compra deste produto **ok.**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

1. Este aparelho pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas portadoras de deficiências físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que não tenham experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou receberem instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
2. Este produto pode ser usado por crianças com idade superior a 3 anos sob supervisão.
3. As crianças não devem brincar com o aparelho.
4. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem a supervisão de adultos responsáveis.
5. Verifique regularmente se a ficha e o cabo de alimentação apresentam danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado deverá ser substituído pelo fabricante, o seu representante ou um técnico igualmente qualificado, para evitar situações perigosas ou ferimentos.

6. **Aviso!** Mantenha o aparelho seco. Não use este produto nas proximidades de água ou níveis de humidade elevados, por exemplo numa adega húmida ou perto de uma piscina ou banheira. 
7. **Aviso!** Não mergulhe as partes eléctricas do aparelho em água ou outros líquidos. Nunca segure o aparelho sob água corrente. 
8. **Aviso!** A cabeça de corte é extremamente afiada. Tenha cuidado ao manusear o aparelho. Risco de ferimentos!
9. **Aviso!** Não toque nas lâminas enquanto o aparelho estiver ligado.
10. **Aviso!** Mantenha o aparelho seco.

11. Observe todas as instruções de segurança para evitar danos causados por utilização inadequada! Siga todos os avisos de segurança indicados no aparelho e neste manual de instruções.
12. Guarde este manual de instruções para utilização futura. Caso este aparelho seja entregue a outra pessoa, o manual de instruções deve ser incluído.
13. Não aceitamos qualquer responsabilidade pelos danos resultantes de utilização indevida ou do não cumprimento destas instruções.
14. Utilize este aparelho apenas para a utilização prevista. O aparelho não é adequado para utilização comercial. Este aparelho só é adequado para uso no interior e para uso doméstico.
15. Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão de alimentação e a classificação da corrente correspondem aos detalhes da fonte de alimentação indicados na etiqueta de classificação do aparelho.
16. **Nunca use um aparelho danificado!** Desligue o aparelho da tomada de corrente e contacte o seu fornecedor em caso de avaria ou danos.

17. Para evitar danificar o cabo de alimentação, não o aperte, dobre ou esfregue sobre arestas vivas. Mantenha longe de superfícies quentes e chamas vivas.
18. Coloque o cabo de modo a que não seja possível tropeçar ou puxar o cabo involuntariamente. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
19. Se for utilizada uma extensão, a sua capacidade necessita de ser adequada para a potência consumida por parte do aparelho.
20. Não use o aparelho com as mãos molhadas ou estando sobre chão molhado. Não toque no adaptador de corrente com as mãos molhadas.
21. Não abra o aparelho em caso algum. Nunca insira quaisquer objectos estranhos no interior do aparelho.
22. Nunca use acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Podem representar um risco de segurança para o utilizador e podem danificar o aparelho. Use apenas peças e acessórios originais.
23. Não coloque objectos pesados em cima do aparelho. Não coloque objectos com chamas desprotegidas (por ex., velas) ao lado do aparelho. Não coloque objectos cheios de água (por ex., jarras) perto do aparelho.
24. Mantenha o aparelho longe de superfícies quentes e de chamas desprotegidas. Proteja o aparelho do calor e do frio, do pó, da luz solar directa, da humidade ou de pingos ou salpicos de água.
25. Não puxe o cabo eléctrico da tomada pelo cabo e não enrole o cabo à volta do dispositivo.
26. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente facilmente acessível, para que em caso de emergência o aparelho possa ser imediatamente desligado. Puxe o adaptador de potência para fora da tomada para desligar completamente o dispositivo. Utilize o adaptador de potência como dispositivo de desconexão.
27. Desligue o adaptador de potência da tomada quando não estiver em uso e antes de o limpar.
28. Desligue sempre o aparelho antes de desligar o adaptador de corrente.
29. Se o aparelho cair na água, desligue primeiro o adaptador de corrente antes de chegar à água.
30. **Perigo de vida!** Certifique-se de que não entraram objectos tais como cabelos ou ganchos dentro do aparelho. Podem provocar um curto-circuito.
31. Não utilize o aparelho com os pés descalços.
32. Não deixe o aparelho sem vigilância se estiver em uso ou o adaptador de corrente estiver ligado a uma tomada eléctrica.
33. Durante a utilização, não use laca, vaporizadores de água ou outros vaporizadores próximo do aparelho. Use-os apenas quando o aparelho está desligado e o adaptador alimentação também está desligado.
34. Não use o aparelho se estiver com sono ou se houver alguma possibilidade de adormecer.
35. Guarde o óleo lubrificante num lugar inacessível às crianças. Contudo, se uma criança engolir o óleo, contacte imediatamente um médico.

36. As peças pequenas podem ser extremamente perigosas se forem ingeridas. Portanto, mantenha o aparelho e os seus acessórios fora do alcance das crianças.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O aparelho destina-se apenas a cortar e aparar o cabelo natural da cabeça e a barba de seres humanos. Todo outro tipo de utilização pode causar danos no produto ou ferimentos. Não o use para cortar o pêlo dos animais de estimação.

A Imtron GmbH não se responsabiliza por danos ao produto, danos a propriedade ou ferimentos pessoais devido a negligência ou utilização indevida do produto, ou utilização do produto fora da finalidade especificada pelo fabricante.

CONTROLES E COMPONENTES

Dobre a página da frente e a de trás para ver ilustrações do produto.

- | | |
|--|----------------------|
| A. Lâmina | Acessórios |
| B. Capa de proteção da lâmina | H. Óleo lubrificante |
| C. Alavanca de ajuste da lâmina | I. Escova de |
| D. Acessórios de pente (3, 6, 9, 12 mm) | limpeza |
| E. Botão LIGAR/DESLIGAR | J. Tesoura |
| F. Ilhó | K. pente |
| G. Cabo de alimentação com ficha (não mostrado) | |

**CONTEÚDO DA EMBALAGEM**

- 1 x Cortador
- 4 x Acessórios de pente
- 1 x Pente
- 1 x Tesoura
- 1 x Escova de limpeza
- 1 x Óleo lubrificante

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Depois de desembalar, limpe o produto (→ Limpeza e manutenção).
- Ligue o produto 2 ou 3 vezes. Em seguida desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.

1 Carregar o aparelho: Ligue a ficha jack à tomada de carga do aparelho.

MANUSEAMENTO

- 2 Ligar o aparelho:** Coloque o **interruptor ON/OFF** para a posição **ON**.
Desligar o aparelho: Coloque o interruptor **ON/OFF** para a posição **OFF**.
Depois de utilizar: Desligue o cortador de cabelo e coloque numa superfície resistente ao calor para deixar arrefecer.

Dicas para cortar o cabelo

- 3 Segure o aparelho com a aresta de corte virada para cima. Comece na parte inferior do pescoço e trabalhe em direcção ao meio da cabeça. Com cuidado coloque o aparelho sobre a pele e mova-o numa direcção para cima e para fora. Levante repetidamente o aparelho afastando-o da cabeça. Corte apenas uma pequena quantidade de cabelo de cada vez.
- 4 Segure o aparelho no ângulo desejado para cortar o cabelo dos lados.
- 5 Mova o aparelho à volta dos lados do cabelo no ângulo desejado para terminar o corte lateral.
- 6 Com os dentes da lâmina do aparelho planos contra o cabelo na parte de cima da cabeça, corte lentamente o cabelo contra o sentido do crescimento do cabelo.
- 7 Apare o cabelo no pescoço, dos lados e à volta das orelhas para delinear o cabelo.

Aparar cabelo mais comprido ou barba

- 8 Pressione o acessório de pente pretendido, de 3, 6, 9 ou 12 mm para o aparelho.
Caso necessário, faça um corte de teste numa área oculta, para verificar o comprimento de corte. Prossiga então conforme descrito acima.
- 9 Desligue o cortador de cabelo após a utilização.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Aviso! Antes da limpeza, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica. Deixe-o arrefecer completamente.

- 10 **Aviso!** Nunca lave as peças do aparelho debaixo de água corrente.

- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Certifique-se de que não entra humidade dentro do aparelho durante a limpeza.
- Nunca use detergentes corrosivos, escovas de arame, esponjas abrasivas, utensílios de metal ou afiados, para limpar o aparelho.
- Seque bem o aparelho depois da limpeza.
- Guarde o aparelho em local fresco e seco, afastado das crianças e dos animais domésticos.

Limpar e lubrificar as lâminas

- 11 Use a escova de limpeza para limpar as partículas de cabelo acumuladas.
- 12 Pressione os botões de desbloqueio da lâmina. Ponha 1 a 2 gotas de óleo lubrificante nas lâminas.
Ponha o aparelho a funcionar durante alguns segundos para distribuir o óleo.
Desligue novamente o aparelho e limpe o excesso de óleo com um pano.

Instruções de segurança:



GHS08

Perigo

Óleo mineral branco

Pode ser fatal se ingerido e se entrar nas vias respiratórias.

SE INGERIDO: Contacte imediatamente um centro antivenenos / médico.

NÃO induza o vômito. Guarde bloqueado.

Elimine os conteúdos / recipiente de acordo com os regulamentos locais.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de saída : 230 V - 50 Hz

Potência de saída : 7 W

Classe de protecção : II

ELIMINAÇÃO





O logótipo do caixote do lixo com uma cruz indica a necessidade da recolha em separado do equipamento eléctrico e electrónico (WEEE). Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias perigosas e prejudiciais. Não elimine este aparelho como lixo urbano indiferenciado. Entregue-o num ponto de recolha designado para a reciclagem de WEEE. Ao fazer isso, vai ajudar a conservar os recursos naturais e a proteger a natureza. Contacte o seu vendedor ou as autoridades locais para obter mais informações.

GRATTIS

Tack för ditt köp av denna **ok.**-produkt.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

1. Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår alla risker.
2. Den här produkten får användas av barn från 3 år under förutsättning att de hålls under uppsikt.
3. Barn ska inte leka med apparaten.
4. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan tillsyn.
5. Kontrollera regelbundet stickkontakten och strömsladden efter skador. Om leveranssladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicepersonal eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara eller skada.

6. **Varning!** Håll apparaten torr. Använd inte produkten i närheten av vatten eller på platser där det finns mycket fukt, t.ex. i en fuktig källare eller nära bassänger eller badkar. 
7. **Varning!** Doppa inte de elektriska delarna av apparaten i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig apparaten under rinnande vatten. 
8. **Varning!** Skärhuvudet är mycket vasst. Var försiktig vid hantering av apparaten. Risk för skada!
9. **Varning!** Rör inte bladen när maskinen är påslagen.
10. **Varning!** Håll apparaten torr.

11. Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador på grund av felaktig användning! Följ alla säkerhetsvarningar på apparaten och i denna bruksanvisning.
12. Behåll denna bruksanvisning för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en tredje part måste denna bruksanvisning inkluderas.
13. Inget ansvar kommer att tas för skada som resulterar från felaktig användning eller bristande efterlevnad av dessa anvisningar.
14. Använd endast apparaten för dess avsedda användning. Apparaten är inte lämplig för kommersiellt bruk. Denna apparat är endast lämplig för inomhus- och hushållsbruk.
15. Innan apparaten ansluts till elnätet, kontrollera att matningsspänningen och märkströmmen överensstämmer med strömförsörjningens detaljer som visas på apparatens typskylt.
16. **Använd aldrig en skadad apparat!** Koppla ur apparaten från eluttaget och kontakta din leverantör om den är skadad.
17. För att undvika att skada nätsladden, pressa inte, böj eller gnid den mot vassa kanter. Håll den även borta från heta ytor och öppen eld.

18. Placera sladden på ett sådant sätt att ingen har möjlighet att oavsiktligt dra eller snubbla över den. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
19. Om en förlängningsladd används, måste dess kapacitet vara lämplig för den ström som förbrukas av apparaten.
20. Använd inte apparaten med våta händer eller medan du står på ett vått golv. Rör inte nätadaptern med våta händer.
21. Öppna inte under några omständigheter apparatens hölje. Sätt inte in några främmande föremål i insidan av höljet.
22. Använd aldrig tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren. De kan utgöra en säkerhetsrisk för användaren och kan skada apparaten. Använd endast originaldelar och tillbehör.
23. Placera inte tunga föremål ovanpå apparaten. Placera inte föremål med öppen låga (t.ex. stearinljus) bredvid apparaten. Placera inte föremål fyllda med vatten (t.ex. vaser) i närheten av apparaten.
24. Håll apparaten borta från heta ytor och öppen eld. Skydda apparaten mot värme och kyla, damm, direkt solljus, fukt, droppande och stänkande vatten.
25. Dra inte strömadaptern ur vägguttaget med elsladden och linda inte elsladden runt apparaten.
26. Anslut nätadaptern till ett lättillgängligt eluttag så att apparaten i händelse av en nödsituation omedelbart kan kopplas ur. Dra ut strömadaptern ur eluttaget för att helt stänga av apparaten. Använd nätadaptern för urkoppling.
27. Koppla bort nätadaptern från eluttaget när den inte används och före rengöring.
28. Stäng alltid av apparaten innan du kopplar bort strömadaptern.
29. Om apparaten faller ner i vatten, dra ur nätadaptern innan du rör vattnet.
30. **Livsfara!** Se till att inga föremål som hårspännen eller hårnålar kommer in i apparaten. Dessa kan orsaka en kortslutning.
31. Använd inte apparaten när du är barfota.
32. Lämna inte apparaten utan uppsikt om den är i bruk eller om nätadaptern är ansluten till ett eluttag.
33. Under användning, använd inte hårspray, vatten förångare eller andra förångare nära apparaten. Använd dem bara när apparaten är avstängd och nätadaptern är urkopplad.
34. Använd inte apparaten om du är sömnig eller om det finns en möjlighet att du kommer att somna.
35. Förvara smörjolja på en plats som är oåtkomlig för barn. Om ett barn sväljt oljan, kontakta en läkare omedelbart.
36. De små delarna kan vara mycket farligt vid förtäring. Håll därför apparaten och dess tillbehör utom räckhåll för barn.

AVSEDD ANVÄNDNING

Apparaten är endast avsedd för rakning och trimning av naturligt huvudhår och skägg på människor. All annan typ av användning kan leda till skador på produkten eller personskador. Använd den inte för att trimma djurpåls. Imtron GmbH tar inget ansvar för skador på produkten, för skador på egendom eller personskador på grund av vårdslös eller felaktig användning av produkten eller användning av produkten som inte uppfyller tillverkarens angivna ändamål.

KONTROLLER OCH KOMPONENTER

Vik ut fram- och baksidan för produktillustrationer.

- A. Blad
- B. Bladskyddslock
- C. Bladjusteringsspak
- D. Kombitillsats (3, 6, 9, 12 mm)
- E. Omkopplare **ON / OFF**
- F. Upphångningsögla
- G. Strömssladd med kontakt
(visas inte)

- Tillbehör**
- H. Smörjolja
 - I. Rengöringsborste
 - J. Sax
 - K. Kam

**FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL**

- 1 x Klippare
- 4 x Kamtillsatser
- 1 x Kam
- 1 x Sax
- 1 x rengöringsborste
- 1 x Smörjolja

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Efter uppackning, rengör produkten (→ Rengöring och skötsel).
- Kör produkten 2 eller 3 gånger. Stäng sedan av produkten och låt den svalna fullständigt.

1 Ladda apparaten: Anslut telepluggen till laddningsuttaget på apparaten.

DRIFT

- 2 Slå på apparaten:** Ställ **ON/OFF**-omkopplaren till **ON** -läget.
Stäng av apparaten: Ställ **ON/OFF**-omkopplaren till **OFF** -läget.
Efter användning: Koppla ifrån hårklipparen och placera den på en värmeständig yta och låt den svalna.

Tips för att klippa hår

- 3 Håll apparaten med eggen uppåt. Starta längst ner på halsen och arbeta mot mitten av huvudet. Sätt försiktigt apparaten på huden och skjut den i riktning upp och utåt. Lyft apparaten upprepade gånger bort från huvudet. Klipp endast en liten mängd hår per gång.
- 4 Håll apparaten i önskad vinkel för att trimma håret på sidorna.
- 5 För apparaten runt sidan på håret i önskad vinkel för att avsluta sidoklippning.
- 6 Med apparatens blad platt mot håret på toppen av huvudet, klipp långsamt håret mot hårets riktning.
- 7 Klipp håret på nacken, sidorna och runt öronen för att undertona håret.

Trimning av längre hår eller skägg

- 8 Skjut på önskad kamtillsats 3, 6, 9 eller 12mm på apparaten. Om så behövs, gör en testklippning på ett osynligt område för att kontrollera klipplängden. Fortsätt sedan såsom beskrivs ovan.
- 9 Koppla ifrån hårklipparen efter användning.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Varning! Innan rengöring, stäng av apparaten och koppla bort den från eluttaget. Låt den svalna helt.

- 10 **Varning!** Tvätta aldrig de elektriska delarna under rinnande vatten.

- Rengör apparaten med en mjuk, lätt fuktad trasa. Se till att ingen fukt kommer in i apparaten under rengöring.
- Använd inte frätande rengöringsmedel, stålborstar, slipande skurborstar, metall eller vassa redskap för att rengöra apparaten.
- Torka apparaten ordentligt efter rengöring.
- Förvara apparaten på en sval, torr plats, oåtkomlig för barn och husdjur.

Rengöring och smörjning av bladen

- 11 Använd rengöringsborsten för att torka bort ackumulerade hårpartiklar.
- 12 Tryck på låsknapparna. Droppa 1 -2 droppar smörjolja på bladen. Låt apparaten gå några sekunder för att fördela oljan. Stäng av apparaten igen och torka bort överflödiga olja med en trasa.

Säkerhetsinstruktioner:



GHS08

Fara

Vit mineralolja

Kan vara dödlig om den sväljs och om den kommer in i luftvägarna.

OM DEN SVÄLJS: Ring omedelbart giftinformationscentralen/läkare.

Framkalla **INTE** kräkningar. Förvaras inlåst.

Kassera innehållet/behållaren i enlighet med lokala bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Utgående spänning : 230 V - 50 Hz

Utgående effekt : 7 W

Skyddsklass : II

KASSERING



Logotypen med den överkorsade soptunnan kräver separat insamling av avfall som innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och hälsovådliga ämnen. Kassera inte den här apparaten som osorterat kommunalt avfall.



Returnera den till en utsedd uppsamlingsplats för återvinning av WEEE. På så sätt hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

TEBRİKLER

Bu **ok.** ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.

1. Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından sadece gözetim altında olmaları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almaları ve oluşabilecek tehlikeleri bilmeleri şartıyla kullanılabilir.
2. Bu ürün, yetişkin gözetimi altında 3 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir.
3. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
4. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
5. Olası hasarlara karşı elektrik kablosunu ve fişini düzenli olarak kontrol edin. Elektrik kablosu hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeye veya yaralanmaya meydan vermemek için üretici firma, yetkili servis veya benzeri yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.

6. **Uyarı!** Cihazı kuru tutun. Bu ürünü su veya nem yakınında kullanmayın, örn. nemli bir bodrumda veya bir yüzme havuzunun veya küvetin yanında. 
 7. **Uyarı!** Cihazın elektrikli parçalarını suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Cihazı asla akmakta olan su altında tutmayın. 
 8. **Uyarı!** Kesim başlığı oldukça keskindir. Cihazı kullanırken dikkatli olun. Yaralanma riski!
 9. **Uyarı!** Cihaz çalışır durumdayken bıçaklara dokunmayın.
 10. **Uyarı!** Cihazı kuru tutun.
11. Yanlış kullanım sonucu oluşacak hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun! Cihaz üzerinde ve bu kullanma kılavuzunda yer alan tüm güvenlik uyarılarına uyun.
 12. Bu kullanma kılavuzunu gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin. Bu cihazın üçüncü şahıslara verilmesi durumunda cihazla birlikte bu kullanma kılavuzu da verilmelidir.
 13. Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlarla ilgili sorumluluk kabul edilmez.
 14. Bu cihazı kullanım amacı dışında kullanmayın. Cihaz ticari kullanım için uygun değildir. Bu cihaz sadece ev dahilinde ve kapalı mekanlarda kullanım için tasarlanmıştır.
 15. Cihazı güç kaynağına bağlamadan önce, güç kaynağı voltaj ve akım değerlerinin cihazın ürün etiketinde belirtilen değerlere uygun olduğunu kontrol edin.
 16. **Asla hasarlı bir cihazı kullanmayın!** Cihaz hasarlı ise fişini prizden çekin ve bayinizle irtibata geçin.

17. Elektrik kablosuna zarar vermemek için kabloyu sıkmayın, kıvrımayın veya keskin kenarlara sürmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun.
18. Elektrik kablosunu, yanlışlıkla çekilmeyecek veya kabloya takılıp düşülmeyecek şekilde yerleştirin. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
19. Uzatma kablosu kullanılıyorsa, kablo kesitinin cihazın çektiği güce uygun olduğundan emin olun.
20. Cihazı ıslak elle veya ıslak zemin üzerine basarken çalıştırmayın. Güç adaptörüne ıslak elle dokunmayın.
21. Cihazın dış gövdesini hiçbir surette açmayın. Gövde içine herhangi bir yabancı nesne sokmayın.
22. Asla üretici tarafından önerilmeyen aksesuarları kullanmayın. Bu tip aksesuarlar kullanıcının güvenliği ile ilgili risk oluşturabilir ve cihazın arızalanmasına yol açabilir. Sadece orijinal parça ve aksesuarları kullanın.
23. Cihazın üzerine ağır nesnelere yerleştirmeyin. Cihazın yanına mum vb. açık alevli nesnelere yerleştirmeyin. Cihazın yanına vazo vb. içi su dolu nesnelere yerleştirmeyin.
24. Cihazı sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun. Cihazı sığağa, soğuğa, toza, doğrudan güneş ışığına, neme, damlayan ve sıçrayan suya karşı koruyun.
25. Güç adaptörünün fişini prizden çıkarırken kablosundan çekmeyin ve elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
26. Acil bir durumda cihazın elektrik bağlantısını hızlı bir şekilde kesebilmek için güç adaptörünü kolayca erişilebilen bir prize takın. Cihazın elektrik bağlantısını tam olarak kesmek için güç adaptörünün fişini prizden çekerek çıkarın. Güç adaptörünü cihazın elektrik bağlantısını kesmek için kullanın.
27. Cihaz kullanılmadığında ve temizlik yapmadan önce güç adaptörünün fişini prizden çekin.
28. Güç adaptörünün fişini prizden çekmeden önce daima cihazı kapatın.
29. Cihaz suya düşerse, su içindeki cihazı tutmadan önce güç adaptörünün fişini prizden çekin.
30. **Ölüm tehlikesi!** Cihazın içine saç tokası, taç vb. nesnelere girmediklerinden emin olun. Bu tip nesnelere cihazda kısa devreye neden olabilir.
31. Cihazı çıplak ayakla yere basarak kullanmayın.
32. Kullanılmakta olan veya güç adaptörünün fişi prize takılı bir cihazı gözetimsiz bırakmayın.
33. Kullanım sırasında cihaza yakın olacak şekilde saç spreyi, buhar makinesi veya diğer nem üreten cihazları kullanmayın. Bu tip cihazları makineyi kapattıktan ve güç adaptörünün fişini prizden çektikten sonra kullanın.
34. Uykunuz varken veya uyuya kalma olasılığının olduğu durumlarda cihazı kullanmayın.

35. Makine yağını çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Buna rağmen yağın bir çocuk tarafından yutulması durumunda derhal doktora görünün.
36. Küçük parçalar yutulmaları durumunda oldukça tehlikeli olabilir. Bu nedenle, cihazı ve aksesuarlarını küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

KULLANIM AMACI

Cihaz sadece doğal saç-sakal tıraşı ve kısaltılması amacıyla kullanım için tasarlanmıştır. Diğer kullanım şekilleri ürün hasarına veya yaralanmalara neden olabilir. Evcil hayvanların tüylerini kısaltmak için kullanmayın. Imtron GmbH ürünün dikkatsiz veya yanlış kullanımı ya da ürünün üretici tarafından belirtilen amaca uymayan kullanımı nedeniyle ürüne hasar, maddi hasar veya kişisel yaralanma için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

KONTROLLER VE BİLEŞENLER

Ürün çizimleri için ön ve arka sayfaları açın.

- A. Bıçak
- B. Bıçak koruma kapağı
- C. Bıçak ayar kolu
- D. Tarak aksesuarları (3, 6, 9, 12mm)
- E. **ON / OFF** düğmesi
- F. Halka
- G. Fişli güç kablosu
(gösterilmemiştir)

- Aksesuarlar**
- H. Yağlama yağı
- I. Temizleme fırçası
- J. Makas
- K. Tarak



TESLİMAT İÇERİĞİ

- 1 x Tıraş makinesi
- 4 x Tarak aksesuarları
- 1 x Tarak
- 1 x Makas
- 1 x Temizleme fırçası
- 1 x Yağlama yağı

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Paketi açtıktan sonra ürünü temizleyin (→ Temizlik ve bakım).
- Ürünü 2 veya 3 kez çalıştırın. Ardından durdurun ve tamamen soğumasını bekleyin.

1 Cihazın şarj edilmesi: Jak fişini cihazın şarj soketine takın.

ÇALIŞTIRMA

- 2 Cihazın çalıştırılması:** **ON/OFF** düğmesini **ON** konumuna getirin.
- Cihazın kapatılması:** **ON/OFF** düğmesini **OFF** konumuna getirin.
- Kullandıktan sonra:** Tıraş makinesinin fişini prizden çıkartın ve soğuması için ısıya dirençli bir yüzeye koyun.

Saç kesimi ile ilgili ipuçları

- 3 Cihazı kesim kenarı yukarı bakacak şekilde tutun. Ensenin altından başlayın ve başın ortasına doğru ilerleyin. Cihazı cilt üzerine hafifçe yerleştirin ve yukarı-dışarı doğru hareket edin. Cihazı baş üzerinde tekrarlayarak havaya kaldırın. Her kesim hareketinde sadece az miktarda saç kesin.
- 4 Baş kenarlarındaki saçları kısaltmak için cihazı istenilen açıda tutun.
- 5 Cihazı hareket ettirerek yan kesimi bitirmek istediğiniz açığa getirin.
- 6 Başınızın üzerindeki saçlara doğru düz durumda tutulan cihazın bıçak dişleri ile saçın uzama yönüne zıt yönde yavaşça kesim yapın.
- 7 Ensedeki, yanlardaki ve kulağın çevresindeki saçları kısaltarak dış kesim hattını oluşturun.

Uzun saç veya sakalların kısaltılması

- 8 İsteddiğiniz tarak aksesuarını (3, 6, 9 veya 12mm) cihazın üstüne itin. Gerekirse kesme uzunluğunu kontrol etmek için görünmeyen bir yerde deneme amaçlı kesim yapın. Daha sonra yukarıda açıklandığı şekilde ilerleyin.
- 9 Kullandıktan sonra tıraş makinesinin fişini prizden çıkartın.

TEMİZLİK VE BAKIM

Uyarı! Temizlik işleminden önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Tamamen soğumasını sağlayın.

- 10 **Uyarı!** Elektrikli parçaları asla musluktan akan su altında yıkamayın.

- Cihazı yumuşak ve hafif nemli bir bezle temizleyin. Temizlik sırasında cihaza su girmediğinden emin olun.
- Cihazı temizlemek için asla aşındırıcı deterjan, tel fırça, bulaşık teli, metal veya keskin aletler kullanmayın.
- Temizlik sonrasında cihazı tamamen kurulayın.
- Cihazı çocuklardan ve evcil hayvanlardan uzak, serin ve kuru bir yerde saklayın.

Bıçakların yağlanması ve temizlenmesi

- 11 Biriken saç parçacıklarını temizlemek için temizlik fırçasını kullanın.
- 12 Bıçak kilidi serbest bırakma düğmelerine basın. Bıçaklara 1 ila 2 damla makine yağı damlatın.
Yağı dağıtmak için cihazı birkaç saniye çalıştırın.
Cihazı durdurun ve fazla yağı bir bez ile silin.

Güvenlik talimatları:



GHS08

Tehlike

Beyaz madeni yağ

Yutulursa ya da hava yoluna girerse ölümcül olabilir.

YUTULURSA: Derhal bir zehir merkezini / doktoru arayın.

KUSTURMAYIN. Kilit altında tutun.

İçindekileri / kabı yerel yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin.

TEKNİK VERİLER

| | |
|----------------|-----------------|
| Çıkış gerilimi | : 230 V - 50 Hz |
| Çıkış gücü | : 7 W |
| Koruma sınıfı | : II |

İMHHA



Ürün üzerinde yer alan çarpı işaretli "tekerlekli çöp kutusu" sembolü, atık elektrikli ve elektronik cihazların (WEEE) ayrı olarak toplanmasını gerektirir. Elektrikli ve elektronik cihazlarda tehlikeli ve zararlı maddeler bulunabilir. Bu cihazı sınıflandırılmamış belediye atıkları ile birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için belirlenmiş toplama noktalarına teslim edin. Böyle yaparak çevreyi ve öz kaynakları korumamıza yardımcı olun. Daha fazla bilgi almak için bayinizle veya yerel makamlarla irtibata geçin.

Deutsch

Garantie

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 - 7) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.
3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht

- wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden. Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/ oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
4. Sofern die Nachbesserung des mangelhaften Gerätes von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.
 5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
 6. Smart-Geräte: Sofern es sich bei ihrem Gerät um ein internetfähiges Gerät (sog. Smart-Gerät) handelt, weisen wir darauf hin, dass Sicherheitsupdates nicht von der Garantieleistung umfasst sind. Automatische Sicherheitsupdates werden nur für einen bestimmten Zeitraum zur Verfügung gestellt. Nach Ablauf dieses Zeitraumes erfolgt ein entsprechender Hinweis und Sicherheitsupdates können manuell durchgeführt werden.
 7. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Gerät von uns autorisiert verkauft wird.
 8. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.
 9. Wir haften ferner ohne Beschränkung nach den gesetzlichen Bestimmungen für Schäden, die von der Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz umfasst werden sowie für alle Schäden, die auf vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Vertragsverletzungen sowie Arglist von uns, unseren gesetzlichen Vertretern oder unseren Erfüllungsgehilfen beruhen.
 10. Die vorstehende Garantieerklärung lässt Ihren gesetzlichen Anspruch auf Gewährleistung unberührt.

English

Warranty

We provide a warranty for this device in accordance to the following conditions:

1. In accordance with the conditions below (points 2-7) we will remove defects of the device free of charge, if they are evidently due to material and/or production errors, and if they are reported to us immediately after detection and within 24 months of delivery to the first end user.
2. The warranty does not cover easily breakable parts such as glass, plastic or light bulbs. A warranty obligation is not triggered by minor deviations from the target conditions, which are not significant to the value and usability of the device, by damages due to chemical and electro-chemical effects of water, in general by abnormal environmental conditions or improper operating conditions, or if the device otherwise comes into contact with unsuitable substances. A warranty can also not be assumed if the defects on the device are due to transport damage which is not caused by us, improper installation and assembly, incorrect operation, non-household usage, a lack of maintenance or the non-observance of the operating or assembly instructions. Warranty claims are void if repairs or interventions are carried out by people who are not authorised by us to do so, or if our devices have been equipped with spare parts, supplements or accessories, which are not original parts and therefore cause a defect.
3. The warranty service is performed by either repairing the defect parts or replacing them with non-defect parts, at our discretion. Devices which can be transported (e.g. in a car) and on which a warranty service is claimed within the scope of this warranty, are to be handed over or sent to our closest customer service office or our contracted customer service office. Repairs at the place of installation can only be requested for devices which are operated on site (stationary devices). The respective sales receipt stating the purchase and /or delivery date is to be submitted. Replaced parts become our property.
4. If the rectification of the defect device is rejected by us or fails, we will provide a replacement of equal value and at no charge within the above-mentioned warranty period, at the request of the end user.
5. Warranty services neither invoke an extension of the warranty period, nor start a new warranty period. The warranty period for built-in replacement parts ends with the warranty period for the whole device.
6. Smart Devices: If your device is able to connect to the internet (so called smart device) security updates are not part of the scope of this warranty. For a certain period of time security updates for your smart device will be done automatically. If this period ends you will be informed by a general note. Afterwards security updates can be performed manually.
7. This warranty extends to every country where this device is supplied by an authorised distributor.
8. Any other or further claims, in particular those regarding compensation for damage caused outside of the device are ruled out -provided liability is not obligatory by law.
9. We are furthermore liable without restrictions in accordance to legal requirements for damage covered by the liability scope of the Product Liability Act, as well as for damage caused by intentional and gross negligent contract violations plus fraudulent intent by us, our legal representatives or vicarious agents.
10. This warranty bond does not affect your legal warranty claims.

Español

Garantía

Para este dispositivo, proporcionamos garantía bajo las condiciones siguientes:

1. En las siguientes condiciones no se aplicarán cargos (Nº 2 - 7): defectos en la unidad, tras probar que hay defectos en los materiales o en la mano de obra, siempre que se haya informado de ellos tras su hallazgo en los 24 meses posteriores a la entrega de producto.
2. La garantía no se aplica a elementos frágiles, como cristal, plástico y bombillas.
La garantía no cubre variaciones menores con respecto de las características deseadas que son irrelevantes para el valor y la usabilidad del dispositivo. Tampoco cubre daños derivados de los efectos químicos y electroquímicos del agua, o de condiciones meteorológicas anómalas o condiciones operativas no relacionadas, o si el dispositivo ha entrado en contacto con un material no adecuado. De la misma forma, no se aceptará ninguna garantía si los defectos de la unidad se deben a daños en el transporte, que no haya sido realizado por nosotros, a la instalación y montaje realizados por no profesionales, al uso indebido, al uso no doméstico, a la falta de mantenimiento o a no seguir las instrucciones de funcionamiento y montaje.
La garantía quedará nula si se realizan reparaciones o mantenimiento por personas no autorizadas por nosotros o si las unidades se equipan con piezas de repuesto, piezas adicionales o accesorios que no sean originales y, por tanto, provoquen defectos.
3. La garantía se realizará de forma que las piezas defectuosas se reparen sin cargos o se sustituyan por piezas de repuesto, según nuestra discreción. Los dispositivos, en la medida de lo razonable, se pueden transportar (por ejemplo, en el automóvil), a efectos de esta garantía, se deberá enviar a nuestro centro de servicio más cercano o al nuestro servicio autorizado. Las reparaciones in situ se realizarán únicamente en dispositivos fijos. Siempre se entrega la prueba de garantía con la compra y el envío. Las piezas sustituidas quedarán a nuestra disposición.
4. Si la reparación de la unidad defectuosa no es satisfactoria, se enviará gratuitamente e equivalente dentro del período de garantía bajo solicitud.
5. La garantía no superará el período de garantía ni se aplicará una ampliación de la misma. El período de garantía para las piezas de repuesto finaliza con el período de garantía de todo el dispositivo.
6. Dispositivos inteligentes: Si su dispositivo se puede conectar a internet (denominado dispositivo inteligente) las actualizaciones de seguridad no forman parte del alcance de esta garantía. Durante cierto periodo de tiempo las actualizaciones de seguridad para su dispositivo inteligente se harán automáticamente. Si finaliza este periodo se le informará mediante una nota general. Después de eso las actualizaciones de seguridad se pueden realizar manualmente.
7. Esta garantía se aplica a todos los países donde un distribuidor autorizado proporcione este dispositivo.
8. Se excluyen otras reclamaciones, especialmente las derivadas de la sustitución debido a daños provocados fuera de la unidad (siempre que no se exija responsabilidad legal).
9. Nos responsabilizamos sin limitación según las provisiones legales de las pérdidas cubiertas por la responsabilidad declarada en la Ley de responsabilidad de productos y por los daños provocados por incumplimiento de contrato de forma no intencional o negligente y por la representación fraudulenta nuestra o de nuestros representantes legales.
10. La garantía anterior no afecta al cumplimiento de sus derechos estatuarios.

Français

Garantie

Cet appareil est couvert par garantie aux conditions suivantes :

1. Nous réparons gracieusement conformément aux conditions suivantes (n° 2 à 7) tout défaut présenté par l'appareil manifestement causé par un vice de matériel et/ou de fabrication, si celui-ci nous est signalé dès constatation et dans un délai de 24 mois après livraison au destinataire final.
2. Cette garantie ne s'applique pas aux éléments très fragiles comme par exemple le verre ou le plastique ou encore les ampoules. Aucune obligation de réparation ne découlera de modifications ou d'écarts minimes présentés par rapport au modèle standard de l'appareil, lesquels n'affecteront pas la valeur commerciale ou la valeur d'usage de l'appareil acheté, ni de dommages dus à des conditions ambiantes inhabituelles, à un usage anormal de celui-ci ou au contact avec des matériaux inadaptes. Aucune revendication en garantie ne sera également reconnue en cas de défaut lié à des dommages de transport non effectué par nos soins, d'une installation ou d'un montage non adéquat, d'une utilisation incorrecte, d'un usage non domestique, d'un entretien insuffisant ou du non-respect des consignes d'utilisation et de montage. La revendication en garantie expire si la réparation ou l'intervention est effectuée par des personnes non habilitées par nous à cet effet, ou si nos appareils sont équipés de pièces de rechange, complémentaire ou accessoires non conformes aux pièces d'origine et ayant occasionné le vice.
3. La prestation de garantie consistera, à notre entière discrétion, en une réparation gratuite de l'appareil défectueux, ou son remplacement par un appareil non défectueux. Les appareils pouvant être transportés (par exemple dans une voiture), et pour lesquels une demande à garantie est revendiquée dans le cadre de cette garantie, doivent être transmis ou envoyés au service après-vente du fabricant ou au service après-vente autorisé le plus proche. Les réparations sur site sont uniquement réalisées pour les appareils stationnaires (fixes). Dans tous les cas, il vous sera demandé de présenter la facture d'achat mentionnant clairement la date d'achat et/ou de livraison. Les pièces échangées redeviendront notre propriété.
4. Pour autant que nous ne soyons pas en mesure de réparer l'appareil défectueux, un appareil équivalent sera fourni au client final sur simple demande pendant la période de garantie mentionnée ci-dessous.
5. Une prestation de garantie n'entraînera pas la fixation d'un nouveau délai de garantie ou la prolongation du délai existant. Le délai de garantie pour les pièces de rechange montées expire avec le délai de garantie pour l'ensemble de l'appareil.
6. Appareils intelligents : Si votre appareil est capable de se connecter à internet (un appareil intelligent), les mises à jour de sécurité ne sont pas incluses dans les termes de cette garantie. Les mises à jour de sécurité seront appliquées à votre appareil intelligent pendant une certaine période. Vous recevrez une note d'informations générale lorsque cette période prend fin. Après cette période, les mises à jour devront être effectuées manuellement.
7. Cette garantie couvre tous les pays où l'appareil est fourni par un distributeur agréé.
8. Toutes les autres revendications, notamment à une indemnisation de dommages autres que ceux survenus à l'appareil, seront exclues, sauf en cas de responsabilité légale.
9. Nous garantissons, sans limitation des dispositions légales, tous les dommages énumérés dans la loi sur la responsabilité liée au produit ainsi que tous les dommages imputables à toute violation de contrat intentionnelle ou négligente ou de manœuvre frauduleuse de notre part, de nos représentants légaux ou de nos auxiliaires d'exécution.
10. La présente déclaration de conformité n'affecte en rien votre revendication légale en garantie.

Ελληνικά

Εγγύηση

Για αυτή τη συσκευή εγγυόμαστε σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

1. Διορθώνουμε δωρεάν σύμφωνα με τις απαιτήσεις των ακόλουθων όρων (Αρ 2 - 7) ελλείψεις στη συσκευή, οι οποίες κατόπιν αποδείξεις οφείλονται σε σφάλμα υλικού και/ή του κατασκευαστή, όταν αυτές μας ανακοινώνονται άμεσα μετά τον προσδιορισμό τους και εντός 24 μηνών μετά την αποστολή στον πρώτο τελικό χρήστη.
2. Η εγγύηση δεν εκτείνεται σε εύθραυστα εξαρτήματα όπως π.χ. γυαλί ή πλαστικό ή λυχνίες. Μια υποχρέωση εγγύησης δεν ενεργοποιείται μέσω ελάχιστων αποκλίσεων από την θεωρητική ποιότητα και οι οποίες δεν είναι σημαντικές για την αξία και τη δυνατότητα χρήσης της συσκευής, ή μέσω βλαβών από χημικές και ηλεκτροχημικές επιδράσεις του νερού, καθώς και γενικά από ανώμαλες συνθήκες του περιβάλλοντος ή από μη σχετικές συνθήκες λειτουργίας ή εάν η συσκευή έχει έρθει σε επαφή με ακατάλληλες ουσίες. Επίσης δεν μπορεί να αναληφθεί καμία εγγύηση, εάν οι ελλείψεις στη συσκευή οφείλονται σε ζημιές από τη μεταφορά, οι οποίες δεν καλύπτονται από εμάς, από ακατάλληλη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από ελαττωματική χρήση, από χρήση εκτός του νοικοκυριού, από ελλιπή φροντίδα ή μη τήρηση των υποδείξεων χειρισμού ή συναρμολόγησης. Η απαίτηση εγγύησης ακυρώνεται όταν έχουν διεξαχθεί επισκευές ή επεμβάσεις από άτομα τα οποία δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από εμάς ή όταν χρησιμοποιούνται στις συσκευές μας ανταλλακτικά, συμπληρωματικά εξαρτήματα ή αξεσουάρ τα οποία δεν είναι γνήσια εξαρτήματα και έτσι μπορεί να προκληθεί ελάττωμα.
3. Η απόδοση εγγύησης γίνεται με τέτοιο τρόπο, ώστε τα ελλιπή εξαρτήματα, κατόπιν επιλογής μας, επισκευάζονται δωρεάν ή μέσω εξαρτημάτων σε άμογη κατάσταση. Συσκευές, οι οποίες λογικά (π.χ. στο I.X.) μπορούν να μεταφερθούν και για τις οποίες μπορεί να υπάρξει απαίτηση εγγύησης με αναφορά σε αυτή την εγγύηση, πρέπει να παραδίδονται ή να αποστέλλονται στην κατωτέρω αναφερόμενη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή στο

συμβεβλημένο μας τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Επισκευές στο χώρο τοποθέτησης μπορούν να ζητούνται μόνο για συσκευές σταθερής λειτουργίας (σταθερές). Πρέπει κάθε φορά να υποβάλλεται η απόδειξη αγοράς με την ημερομηνία αγοράς και/ή αποστολής. Τα εξαρτήματα που αλλάζονται γίνονται ιδιοκτησία μας.

4. Εφόσον η αποκατάσταση της ελαττωματικής συσκευής δεν είναι επιτυχής από πλευράς μας, αποστέλλεται εντός του ανωτέρω αναφερόμενου χρόνου εγγύησης, κατόπιν επιθυμίας του τελικού χρήστη, δωρεάν παρόμοιο προϊόν προς αντικατάσταση.
5. Οι αποδόσεις εγγύησης ούτε επιφέρουν επέκταση της χρονικής περιόδου εγγύησης, ούτε ενεργοποιούν μια νέα χρονική περίοδο εγγύησης. Η χρονική περίοδος εγγύησης για τοποθετημένα ανταλλακτικά λήγει με τη χρονική περίοδο εγγύησης για ολόκληρη τη συσκευή.
6. Έξυπνες συσκευές: Εάν η συσκευή σας μπορεί να συνδεθεί στο Internet (αντικαλούμενη έξυπνη συσκευή), οι ενημερώσεις ασφαλείας δεν αποτελούν μέρος του πεδίου εφαρμογής αυτής της εγγύησης. Για μια ορισμένη χρονική περίοδο, οι ενημερώσεις ασφαλείας για την έξυπνη συσκευή σας θα πραγματοποιούνται αυτόματα Εάν λήξει αυτή η περίοδος, θα ενημερωθείτε με μια γενική σημείωση. Στη συνέχεια, οι ενημερώσεις ασφαλείας μπορούν να εκτελεστούν με μη αυτόματο τρόπο.
7. Η εγγύηση ισχύει σε κάθε χώρα όπου πωλείται αυτή η συσκευή από εξουσιοδοτημένο διανομέα.
8. Περαιτέρω ή άλλες απαιτήσεις, κυρίως αυτές από αντικατάσταση εκτός εμφανιζόμενων ζημιών της συσκευής αποκλείονται, εφόσον δεν έχει εκχωρηθεί αναγκαστικά νομικά μια ευθύνη.
9. Επίσης φέρουμε ευθύνη χωρίς περιορισμό σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς για ζημιές, οι οποίες, σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης προϊόντων περιέχονται στην ευθύνη καθώς και για όλες τις ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε σκοπούμενες παραβιάσεις συμβάσεων ή λόγω σοβαρής αμέλειας καθώς και λόγω κακοπιστίας από πλευράς μας, από πλευράς των νόμιμων αντιπροσώπων μας ή των βοηθών μας.
10. Η προαναφερόμενη δήλωση εγγύησης δεν επηρεάζει την νόμιμη σας απαίτηση αναφορικά με την εγγύηση.

Magyar

Garancia

A készülékre vonatkozóan a következő feltételek szerint nyújtunk garanciát:

1. A következő feltételek (Nr. 2-7) szerint díjtalanul hárítjuk el a készüléken jelentkező összes olyan hibát, amely bizonyíthatóan gyártói hiba vagy anyaghiba miatt keletkezik, feltéve, hogy a hibákat az első végvásárló általi vásárlást követő 24 hónapon belül és észlelésük után haladéktalanul jelentik felénk.
2. A garancia nem terjed ki a törékeny részekre, pl. üvegre vagy műanyagra ill. izzólámpákra.
A garanciakötelezettség nem áll elő az előirt rendeltetéstől való olyan minimális eltérések következtében, melyek a készülék értékére és használati alkalmasságára nézve nem bírnak jelentőséggel, továbbá a víz okozta kémiai és elektrokémiai behatásokból eredő károk következtében, valamint a szabályellenes környezeti feltételek vagy a nem rendeltetésszerű üzemi feltételek következtében; illetve abban az esetben, ha a készülék arra nem alkalmas anyagokkal érintkezik. Ugyancsak nem biztosítható garancia abban az esetben, ha a készülék hibá nem általunk okozott szállítási sérülésekre, szakszerűtlen telepítésre és szerelésre, helytelen használatra, nem háztartási célú alkalmazásra, hiányos karbantartásra vagy a kezelési és szerelési utasítások figyelmen kívül hagyására vezethetők vissza.
A garancia megszűnik, amennyiben olyan személyek végeznek javításokat illetve beavatkozásokat a készüléken, akik erre vonatkozóan nem kaptak tőlünk feljogosítást vagy amennyiben készülékeinket nem eredetinek minősülő pótalkatrészekkel, kiegészítőkkal és tartozékokkal szerelik fel, aminek következtében meghibásodás történik.
3. A garancia nyújtása oly módon történik, hogy választásunk szerint a hibás alkatrészeket díjtalanul megjavítjuk vagy kifogástalan alkatrészekkel pótoljuk. Azokat a készülékeket, melyek (pl. személy- gépkocsiban) szállíthatóak és amelyekre szemben hivatkozva a jelen garanciára garancianyújtási

igény támasztható, a legközelebbi ügyfélszolgálatunkhoz vagy a szerződéses ügyfélszolgálatunkhoz kell elküldeni vagy ezeknek átadni. Felállítás helyen történő javítások csak rögzített helyzetben üzemeltetett (fixen álló) készülékek esetében kérhetők. Minden esetben be kell mutatni a vásárlás bizonylatot a vásárlási és/ vagy szállítás dátummal együtt. A kicserélt alkatrészek a mi tulajdonunkba kerülnek.

4. Amennyiben a hibás készülék javítását elutasítjuk vagy nem sikerül kijavítani a hibát, a fent megnevezett garanciaidőn belül a végvásárló kérésére díjtalanul azonos értékben kárpótlást nyújtunk.
5. A garanciális szolgáltatások nem eredményezik a garanciaidő meghosszabbodását és új garanciaidőt sem helyeznek érvénybe. A beépített pótalkatrészekre vonatkozó garanciaidő a teljes készülékre vonatkozó garanciaidővel egyidejűleg szűnik meg.
6. Okos eszközök: Ha az Ön eszköze csatlakozni tud az internethez (ügynevezett okos eszköz), a biztonsági frissítések nem tartoznak a jótállás hatálya alá. Adott ideig okos eszköze biztonsági frissítései automatikusan történnek. Amikor ez az időszak letelik, általános tájékoztatót kap. Ezután a biztonsági frissítéseket manuálisan lehet elvégezni.
7. Ez a garancia kiterjed valamennyi országra, ahova ezt az eszközt hivatalos forgalmazó szállítja.
8. Az említettekén túlmenő vagy az egyéb igények, különösen a készüléken kívül károk megtérítésére vonatkozóak ki vannak zárva a garanciából, hacsak nem rendelkezik másként a törvény.
9. Továbbá korlátozás nélkül garanciát vállalunk a törvényi rendelkezések szerint minden olyan kárra, melyek a termékfelelősségi törvény szerinti garanciába tartoznak valamint az összes olyan kárra, melyek a mi, a törvényes képviselőnk vagy a teljesítés segédünk szándékos vagy durva hanyagság-gú szerződésszegéséből ill. rosszhiszeműségéből erednek.
10. Jelen garancia nyilatkozat nem érinti az Ön jótállásra vonatkozó törvényi igényét.

Italiano

Garanzia

Per questo dispositivo offriamo una garanzia in base alle seguenti condizioni:

1. Rimediamo in modo gratuito conformemente alle seguenti condizioni (Nr. 2 - 7) mancanze al dispositivo relative a comprovati difetti del materiale o di produzione, se ci contattate dopo dimostrazione e entro 24 mesi dalla consegna del dispositivo.
2. La garanzia non si estende ai componenti fragili come ad es. vetro o plastica oppure lampadine. Una garanzia non ha valore in caso di differenze insignificanti rispetto alla qualità reale, che sono irrilevanti per il valore e ed uso del dispositivo o a causa di danni per effetti chimici o elettromagnetici di acqua, nonché per condizioni ambientali anomale o condizioni di esercizio inadeguate o se il dispositivo viene a contatto con sostanze non idonee. Allo stesso modo non è possibile applicare una garanzia se le mancanze al dispositivo sono riconducibili a danni dovuti al trasporto, non causati da noi, a installazione o montaggio non a regola d'arte, utilizzo improprio, un utilizzo non domestico, cura insufficiente o non rispetto delle avvertenze di utilizzo o montaggio.
Il dritto di garanzia decade, se le riparazioni o interventi da persone non da noi autorizzate, o se i nostri dispositivi sono forniti di pezzi di ricambio o accessori che non sono originali e che, di conseguenza, potrebbero causare un difetto.
3. La garanzia avviene in modo che le parti mancanti sono aggiustate gratuitamente a nostra scelta o sostituite con pezzi perfetti.
I dispositivi, che vengono trasportati in modo ragionevole (ad es. in autovetture) e per i quali viene rivendicata una garanzia in riferimento a tale garanzia, devono essere portati o inviati ai centri assistenza vicini o al nostro centro clienti. I lavori di manutenzione sui luoghi di installazione possono essere effettuati solo per dispositivi stazionari (fissi). È necessario mostrare lo scontrino di acquisto con data di acquisto e/o consegna. I pezzi sostituiti sono di nostra proprietà.
4. Se il miglioramento del dispositivo difettato viene da noi rifiutato o non avviene con successo, nel periodo di durata della garanzia viene inviata una sostituzione gratuita su richiesta dell'acquirente.
5. I servizi di riparazione gratuita determinano un prolungamento della garanzia o determinano una nuova garanzia. La garanzia per un pezzo di ricambio montato termina con la garanzia dell'intero dispositivo.
6. Dispositivi intelligenti: se il dispositivo è in grado di connettersi a Internet (il cosiddetto dispositivo intelligente), gli aggiornamenti di sicurezza non rientrano nell'ambito di questa garanzia. Per un certo periodo di tempo gli aggiornamenti di sicurezza del dispositivo intelligente vengono eseguiti automaticamente. Se questo periodo di tempo termina, verrete informati da una nota generale. In seguito gli aggiornamenti di sicurezza potranno essere eseguiti manualmente.
7. La presente garanzia si estende ad ogni paese in cui questo dispositivo è fornito da un distributore autorizzato.
8. Ulteriori diritti, in particolare quelli per sostituzione fuori al dispositivo di danni presenti sono - nella misura in cui una garanzia non è predisposta secondo legge - esclusi.
9. Garantiamo in futuro senza limitazione secondo le condizioni legali i danni, che sono inclusi nella garanzia della legge sulla garanzia del prodotto, nonché per tutti i danni, che coincidono alle violazioni premeditate o negligenti del contratto, nonché malizia da parte nostra, dei nostri rappresentanti legal o dei nostri ausiliari.
10. La precedente dichiarazione di garanzia lascia intatto il diritto legale per la garanzia.

Nederlands

Garantie

Voor dit apparaat bieden wij een garantie volgens de onderstaande voorwaarden:

1. Als de onderstaande voorwaarden (nr. 2-7) in acht genomen worden, verhelpen wij gratis de gebreken aan het apparaat die aantoonbaar toe te schrijven zijn aan materiaal- en/of fabricagefouten, als ze ons onmiddellijk na de vaststelling ervan en binnen de 24 maanden na de levering aan de eerste koper gemeld worden.
2. De garantie strekt zich niet uit tot gemakkelijk breekbare delen zoals glas of kunststof, resp. gloeilampen. Er wordt geen garantiplicht uitgelokt door lichte afwijkingen van de normale toestand die geen invloed hebben op de waarde en de bruikbaarheid van het apparaat, door schade ontstaan door chemische en elektrochemische inwerkingen van water, of door schade die algemeen voortvloeit uit abnormale omgevingsvoorwaarden of externe bedrijfsomstandigheden, of wanneer het apparaat in aanraking gekomen is met ongeschikte stoffen. Er kan ook geen garantie verstrekt worden wanneer de gebreken aan het apparaat te wijten zijn aan transportschade buiten ons toedoen, aan een onvakkundige installatie en montage, een verkeerd gebruik, een niet-huishoudelijk gebruik, een gebrekkig onderhoud of door de niet-naleving van de instructies voor de bediening en de montage. De aanspraak op garantie vervalt bij reparaties of ingrepen aan het apparaat door personen die hiervoor niet gemachtigd zijn en ook wanneer onze apparaten uitgerust worden met onderdelen, aanvullingen of accessoires die geen originele onderdelen zijn en daardoor een defect veroorzaakt wordt.
3. De garantieprestatie houdt in dat defecte onderdelen naar ons goedgevoerd gratis gerepareerd worden of door onberispelijke onderdelen vervangen worden. Apparaten die normaal gezien vervoerd kunnen worden (bv. in een auto) en waarvoor een garantieprestatie gevraagd wordt, moeten naar onze

- dichtstbijzijnde klantendienst of naar onze contractuele klantendienst gebracht of gestuurd worden. Reparaties ter plaatse kunnen alleen gevraagd worden voor stationair bediende (vaststaande) apparaten. Om aanspraak te kunnen maken op een garantieprestatie moet het koopbewijs met de datum van aankoop en/of levering voorgelegd worden. Vervangen delen worden onze eigendom.
4. Voor zover de reparatie van een defect apparaat door ons geweigerd wordt, of mislukt, wordt binnen de hierboven vermelde garantietermijn op wens van de eindafnemer gratis een gelijkwaardige vervanging geleverd.
 5. Garantieprestaties leiden niet tot een verlenging van de garantietermijn en leiden ook geen nieuwe garantietermijn in. De garantietermijn voor de ingebouwde onderdelen eindigt met de garantietermijn voor het volledige apparaat.
 6. Smartapparatuur: Als uw apparaat verbinding kan maken met het internet (zogenoemd smartapparaat), dan vallen de beveiligingsupdates buiten het kader van deze garantie. Beveiligingsupdates voor uw smartapparaat zullen voor een bepaalde tijdsperiode automatisch worden uitgevoerd. Als deze periode eindigt, dan zult u hierover worden geïnformeerd door een algemene mededeling. Beveiligingsupdates kunnen hierna handmatig worden uitgevoerd.
 7. Deze garantie geldt voor elk land waar dit apparaat wordt geleverd door een geautoriseerde distributeur.
 8. Verdergaande, of andere aanspraken, in het bijzonder aanspraken op vergoeding voor schade ontstaan buiten het apparaat - voor zover een dergelijke aansprakelijkheid niet wettelijk voorgeschreven is - zijn uitgesloten.
 9. Wij zijn verder zonder beperking aansprakelijk volgens de wettelijke bepalingen voor schade die onder de wet op de productaansprakelijkheid valt en voor alle schade die berust op opzettelijke contractuele schendingen, grove nalatigheid en boos opzet van ons, onze wettelijke vertegenwoordigers of de door ons aangestelde personen.
 10. De bovenstaande garantieverklaring heeft geen invloed op de wettelijke aanspraak op garantie.

Polski

Gwarancja

Udzielamy gwarancji na to urządzenie, zgodnie z poniższymi warunkami:

1. Zgodnie z warunkami niżej (punkty 2-7) bezpłatnie usuniemy defekty urządzenia, jeżeli w sposób oczywisty są one skutkiem wad materiałów lub wykonania oraz jeżeli zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu, a także w ciągu 24 miesięcy od dostawy pierwszemu użytkownikowi końcowemu.
2. Gwarancja nie obejmuje części łatwo tłukących się, jak szkło, tworzywa sztuczne lub żarówki. Zobowiązanie gwarancyjne nie jest uskuteczniacie przez niewielkie odchylenia od warunków docelowych, które nie są istotne wobec wartości i użyteczności urządzenia, przez szkody ze względu na chemicznie i elektrochemiczne wpływy wody, w ogólności przez anomalne warunki środowiska lub niewłaściwe warunki eksploatacji, lub jeżeli urządzenie w inny sposób wchodzi w styczność z nieodpowiednimi substancjami. Gwarancji nie można również zakładać, jeżeli wady w urządzeniu są wynikiem uszkodzeń w transporcie, które nie są z naszej winy, nieprawidłowej instalacji i montażu, niepoprawnej eksploatacji, użycia innego niż w gospodarstwie domowym, braku serwisowania lub nieprzestrzegania instrukcji eksploatacji lub montażu. Roszczenia gwarancyjne podlegają unieważnieniu, jeżeli naprawy lub ingerencje są wykonywane przez osoby, które nie są przez nas do tego upoważnione lub jeżeli urządzenia zostały wyposażone w części zamiennie, uzupełnienia lub akcesoria, które nie są częściami oryginalnymi i dlatego powodują defekt.
3. Usługa gwarancyjna jest wykonywana albo przez naprawę części wadliwych, albo ich wymianę na części wolne od wad, wedle naszego uznania. Urządzenia, które mogą być przewożone (np. w samochodzie) i wobec których zgłaszane jest roszczenie usługi gwarancyjnej w ramach niniejszej gwarancji, należy doręczyć lub wysłać do naszej najbliższej placówki serwisowej lub placówki obsługi klienta, z którą mamy umowę.

Napraw w miejscu zainstalowania można żądać tylko w odniesieniu do urządzeń, są eksploatowane na miejscu (urządzenia stacjonarne). Należy przedłożyć odpowiedni dokument zawierający datę nabycia lub dostawy. Wymienione części przechodzą na naszą własność.

4. Jeżeli naprawa wadliwego urządzenia zostaje przez nas odrzucona lub kończy się niepowodzeniem, zapewniamy zamiennik o jednakowej wartości i bez opłaty w ramach wyżej wymienionego okresu gwarancyjnego, na żądanie użytkownika końcowego.
5. Usługi gwarancyjne ani nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego, ani nie zapoczątkowują nowego. Okres gwarancyjny na wbudowane części zamienne kończy się wraz z okresem gwarancyjnym dla całego urządzenia.
6. Inteligentne urządzenia: Jeśli twoje urządzenie może łączyć się z Internetem (tak zwane inteligentne urządzenie), aktualizacje zabezpieczeń nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji. Przez pewien okres czasu aktualizacje bezpieczeństwa dla twojego urządzenia inteligentnego będą wykonywane automatycznie. Jeśli ten okres dobiegnie końca, poinformujemy Cię o tym notą ogólną. Potem aktualizacje zabezpieczeń można wykonać ręcznie.
7. Ta gwarancja rozciąga się na każdy kraj, gdzie to urządzenie jest dostarczane przez autoryzowanego dystrybutora.
8. Wszelkie inne lub dalsze roszczenia, w szczególności te, dotyczące kompensacji za straty spowodowane poza urządzeniem, są wykluczone pod warunkiem, że odpowiedzialność nie jest wymagana przez prawo.
9. Ponadto jesteśmy odpowiedzialni bez ograniczeń - zgodnie z wymogami prawa odnośnie do szkód pokrywanych przez zakres odpowiedzialności Ustawy o Odpowiedzialności za Produkt, jak też za szkody powodowane przez umyślne i opieszale naruszenie umowy plus nieuczciwy zamiar nasz, naszych przedstawicieli prawnych lub agentów zastępczych.
10. Niższe więzi gwarancyjne nie wpływają na prawne roszczenia gwarancyjne.

Português

Garantia

Oferecemos uma garantia por este dispositivo nas condições seguintes:

1. De acordo com as condições seguintes (pontos 2-7), removeremos eventuais defeitos do dispositivo, sem encargos, se for evidente que os mesmos se devem a erros de material e/ou produção, e se nos forem relatados imediatamente após a detecção e dentro de 24 meses após entrega ao primeiro utilizador final.
2. A garantia não cobre partes facilmente quebráveis, como vidro, plástico ou lâmpadas. A prestação da garantia não é accionada por pequenos desvios das condições alvo, se tal não for significativo para o valor e a aplicabilidade do dispositivo, por danos causados por efeitos químicos e electroquímicos da água, em termos gerais, por condições ambientais anormais ou condições de funcionamento indevidas, ou se o dispositivo entrar em contacto com substâncias inadequadas. Também não pode ser assumida uma garantia se os defeitos do dispositivo se deverem a danos causados durante o transporte que não tenham sido provocados por nós, por uma instalação e montagem indevidas, por funcionamento incorrecto, uso não doméstico, falta de manutenção ou incumprimento das instruções de utilização ou montagem. A prestação de garantia expira se forem realizadas reparações ou intervenções por pessoas não autorizadas para tal por nós, ou se os nossos dispositivos tiverem estado equipados com peças sobresselentes, suplementos ou acessórios que não sejam peças originais e tenham causado um defeito.
3. O serviço de garantia é realizado quer pela reparação das partes defeituosas, quer pela sua substituição, à nossa discrição. Os dispositivos que podem ser transportados (por ex., num carro) e em relação aos quais seja reclamado um serviço de garantia, devem ser entregues ou enviados para o nosso centro de assistência ao cliente mais próximo ou para um centro de assis-

tência ao cliente contratado por nós. As reparações no local de instalação apenas podem ser solicitadas para dispositivos que sejam utilizados no local (dispositivos estacionários).

O respectivo talão de compra deve ser entregue, com a data de compra e/ou de entrega. As peças sobresselentes tornam-se nossa propriedade.

4. Se a rectificação do dispositivo defeituoso for rejeitada por nós ou falhar, procedemos à substituição por valor igual, dentro do período de garantia supracitado, a pedido do utilizador final.
5. Os serviços de garantia não invocam uma extensão do período de garantia, nem o início de um novo período de garantia. O período de garantia para as peças sobresselentes instaladas termina quando terminar o período de garantia para todo o dispositivo.
6. Dispositivos inteligentes: Se o seu dispositivo puder ligar à Internet (denominado dispositivo inteligente) as atualizações de segurança não estão incluídas nesta garantia. Para um determinado período de tempo as atualizações de segurança para o seu dispositivo inteligente serão realizadas automaticamente. Se este período terminar, será enviado por um aviso geral. Posteriormente, as atualizações de segurança podem ser realizadas manualmente.
7. Quaisquer outras reclamações, em particular as relacionadas com compensações por danos causados exteriores ao dispositivo, estão excluídas - desde que a responsabilidade não esteja legalmente atribuída.
8. Esta garantia estende-se a todos os países nos quais este dispositivo é fornecido por um distribuidor autorizado.
9. Além disso, somos responsáveis, sem restrições, por danos, de acordo com as disposições legais, que estejam cobertos pela nossa responsabilidade, de acordo com a Lei de Responsabilidade sobre o Produto, bem como por todos os danos causados por violações contratuais por negligência deliberada ou grosseira, ou falsidade da nossa parte, dos nossos representantes legais ou agentes indirectos.
10. Esta prestação da garantia não afecta as suas reclamações legais de garantia.

Svenska

Garanti

För den här apparaten ger vi garanti enligt efterföljande villkor:

1. Vi åtgärdar fel enligt uppgifter i följande villkor (Nr. 2 - 7) Fel på apparat, som konstaterats häröra från ett material- och/ eller tillverkningsfel, när ni ofördröjligen efter fastställande och inom 24 månader efter leverans till den ursprungliga köparen, anmäler det till oss.
2. Garantin täcker inte delar som lätt går sönder, som t.ex. glas eller plast resp. glödlampor.
En garantiplikt löses inte ut genom avvikelser från börbeskaffenheten av mindre betydelse, som för värdet och användbarheten för apparaten är irrelevanta eller som har uppkommit genom skador på grund av kemisk och elektrokemisk påverkan av vatten, såväl som allmänna, uppkomna ur onormala miljöförhållanden eller driftsförhållande eller när apparaten på annat sätt har kommit i kontakt med olämpliga material. Inte heller kan någon garanti lämnas när problemet med apparaten kan återföras till transportskador, som inte hanterats av oss, ej fackmässig installation och montering, felaktig användning, en ej hushållsvanlig användning, avsaknad av skötsel eller att användarhandledning eller monteringsanvisning inte har beaktats.
Garantianspråken upphör, när reparation eller ingrepp har utförts av personer, som inte har befullmäktigats av oss, eller när våra apparater förses med reservdelar, tilläggs- eller tillbehördelar, som inte är några originaldelar och därigenom orsakar en defekt.
3. Garantiarbetet sker på så sätt att felaktiga delar enligt vårt val sätts i drift utan kostnad eller ersätts med felfria delar.
Apparater, som normalt (t.ex. i personbil) kan transporteras och där en garantiåtgärd åberopas med

- hänvisning till den här garantin skall överlämnas eller skickas till vår närmaste kundtjänst eller till vår avtalskundtjänst. Idrifttagning på uppställningsorten kan endast begäras för stationära (fast monterade) apparater. Kvittot på köpet med inköps- och/eller leveransdatum skall alltid uppvisas. Utbytta delar går över till vår ägo.
4. Om reparation av den felaktiga apparaten avvisas av oss eller om den misslyckas, skall på slutanvändarens önskemål och inom den ovan angivna garantitiden, kostnadsfritt likvärdig ersättning levereras.
 5. Garantiarbetet innebär varken någon förlängning av garantitiden, inte heller startar någon ny garantitid. Garantitiden för inbyggda reservdelar slutar med garantitidens utgång för hela apparaten.
 6. Smarta enheter: Om din enhet kan ansluta till internet (så kallad smart enhet) ingår inte säkerhetsuppdateringar i denna garanti. Under en viss period kommer säkerhetsuppdateringar att göras automatiskt för din smarta enhet. Om denna period avslutas kommer du att informeras genom ett allmänt meddelande. Därefter kan säkerhetsuppdateringar göras manuellt.
 7. Den här garantin gäller varje land där den här enheten säljs av en auktoriserad distributör.
 8. Längtgående eller andra anspråk, särskilt sådana avseende ersättning utanför de skador som har uppkommit på apparaten - så länge som en garanti inte är lagligt tvingande - är utesluten.
 9. Vi ansvarar vidare utan inskränkning, enligt gällande rättsliga bestämmelser, för skador, som omfattas av ansvar enligt produktansvarslagen såväl som för alla skador, som är uppsåtliga eller grovt vårdslösa, såväl som bedrägliga från oss, våra rättsliga återförsäljare eller våra hjälppersoner.
 10. Ovanstående garantiförklaring, lämnar era rättsliga anspråk på garantiarbete orörda.

CUSTOMER SERVICE HOTLINES:

België / Belgique - Ligne d'assistance client: 022008804 (lokaal tarief)

(Oproep van een Belgisch vast netwerk, met variabele prijzen van Belgische mobiele netwerken) / (taux local)
(Appel d'un réseau fixe belge, avec prix variables des réseaux mobiles belges)

Deutschland - Kundendienst-Hotline: 0800 - 777 - 3 - 222

(Anruf aus dem deutschen Festnetz kostenlos - Mobilfunk gegebenenfalls abweichend)

Ελλάδα - Τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών: 021-11981382 (Τοπικά τέλη)

(Καλέστε από Ελληνικό σταθερό δίκτυο με ποικίλες τιμές από Ελληνικά δίκτυα κινητής τηλεφωνίας)

España - Línea directa del Servicio post-venta: 800 - 098483

(Llamada gratuita desde una red fija española, con precios variables desde redes de telefonía móvil españolas)

Italia - Numero verde: 06 - 62207234 (tariffa locale)

(Chiamata da una rete fissa italiana, con prezzi variabili da rete mobili italiane)

Luxembourg - Ligne d'assistance client: 800 - 26562

(Appel d'un réseau fixe luxembourgeoise, avec prix variables des réseaux mobiles luxembourgeoise)

Magyarország - Ügyfélszolgálati-Hotline: 061-7789221 (helyi tarifa)

(Hívásindítás állandó magyar hálózatról, változó árakon magyar mobiltelefon szolgáltatóktól)

Nederland - Klantendienst-hotline: 0900 - 0401406 (0,10 €/Min.)

(Oproep van een Nederlands vast netwerk, met variabele prijzen van Nederlands mobiele netwerken)

Österreich - Kundendienst-Hotline: 0800 - 006291

(Anruf aus dem österreichischen Festnetz kostenlos - Mobilfunk gegebenenfalls abweichend)

Polska - Obsługa klientów - infolinia: 0223060447 (stawka lokalna)

(Połączenia z polskiej sieci stacjonarnej, ceny zróżnicowane w przypadku połączeń z polskich sieci komórkowych)

Portugal - Apoio ao cliente - linha verde: 800 855 722

(Chamada gratuita a partir de uma rede fixa portuguesa, com preços variáveis a partir de redes móveis portuguesas)

Sverige - Heta linjen till kundtjänst: 0200883448

(Fria samtal från det fasta svenska telefonnätet, med varierande priser från svenska mobila nät)

Schweiz - Kundendienst Hotline: 0800 - 200 308

(Anruf aus dem schweizer Festnetz kostenlos - Mobilfunk gegebenenfalls abweichend)